



你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日報

訂戶月費：Rp100,000/- 零售：Rp4,500/- (外省及外島另加寄費) [f/HarianIndonesiaHI](#) <https://www.harian-indonesia.com>

2021年11月1日 (星期一)



佐科威总统（前排左六）上周六在意大利罗马皇家辉煌大酒店，与出席G20峰会各国领导人合照。



或象征了妇女经济作用成长发展。

致248亿美元。“疫情大流行期间，我国840万家中小微企进入数码生态系统，其中54%为妇女中小微企业家。”

总统指出，G-20的结盟对于中小微企业和妇女的数码化必须是真实的。至于支持方式包括数码基础设施开发和技术合作、数码连接的包容性扩展，以及提高中小微企业参与者的数码素养。他说，若能获这些战略政策的支持，中小微企业的转型将更加强大。我国将继续做出各种努力来支持中

小微企业，例如国营企业与中小微企业的合作夥伴关系、简化营业执照、支持企业孵化、加强合作社及其他等。

这些战略举措带来了实际成果，即今年第二季度我国经济增长7.07%。此外，贫民率和失业率开始下降，出口额增长37.7%。总统说，借助我国疫情大流行形势好转、阳性病率低于1%、首剂接种率达到53.62%、接种完成剂量达到31.50%，上苍保佑！我国经济复苏将继续进展。我们的任务

是以确保有关复苏是集体醒而可持续地进行的。一起恢复，恢复将更强劲。

外交部长列特诺·马苏迪阐明，在这次活动中，除了意大利总理马里奥·德拉吉、荷兰女王马克西玛和德国总理安格拉·默克尔之外，佐科威总统也列入了四位受邀演讲者之一。

她在罗马皇家辉煌大酒店指出，总统表示，赋予中小微企业和妇女权力是加快我国实现可持续发展目标核心政策。

(MIM)

佐科威总统与意大利总统马哈雷拉伉俪（右）和意大利总理德拉吉伉俪（左）合照。

冠病疫情數據
(截至10月31日)
新增确诊： 523 例
累计确诊： 4244358 例
累计治愈： 4088635 例
累计死亡： 143405 例

PERLINDUNGAN ANTI BACTERIAL 99%

www.bagusidn.com 关注我们: [bagus.idn](#)

Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda

Bagus™ FRESH 99

抗擊 LAWAN 新冠肺炎 COVID -19

SABUN CUCI TANGAN ANTI BACTERIAL 99%

官方电商合作平台：
 Shopee Tokopedia JD.ID

佐科威在羅馬分別會晤 澳洲總理和法國總統

(雅加达讯)一些国家领导人已表示支持我国将于2021年12月1日至2022年11月30日担任20国集团(G20)主席国。

上周六(10月30日)在G20罗马峰会的第一天,佐科威总统与多位国家领导人举行了双边会晤。

在与澳洲总理莫里森的会晤中,印尼和澳洲同意有关提议稍后在印尼担任主席国的G20论坛上讨论数字经济。

在皇家辉煌(Splendide Royal)大酒店举行的会议上,两位领导人讨论了三个主要问题,从疫苗接种到气候变化问题。

针对印澳双边关系,佐科威总统说,他很高兴看到继续取得进展。“首先,我要感谢澳洲对我国的疫苗支持,上周有120万剂疫苗运抵我国,我们欢迎1050万剂疫苗的援助计划。”

佐科威指出,目前的冠病疫情已大大改善。我国的确诊病率已低于1%,并已注射了超过1亿8500万剂疫苗。

处理冠病的趋势已有所改善,为两国开始考虑经济复苏包括旅游业开辟了空间。因此,佐科威总统提议建立印尼和澳洲疫苗接种旅游车道(vaccinated travel lane/VTL),并在疫苗证书互认方面进行合作。

佐科威解释说,两国外长已经开始就合作的可能性进行沟通。希望尽快完成VTL和疫苗证书的认可。我相信这将加速经济复苏,当然是安全的。

第三,佐科威总统希望印尼和澳洲继续在绿色经济发展和能源转型方面进行合作。

他表示,负担得起的技术和投资问题对经济转型的成功起著重要作用。

因此,佐科威欢迎《关于绿色经济和能源转型合作的联合声明》。这份联合声明中的合作符合我国2022年担任G20主席国的精神。

会见法国总统马克龙

佐科威总统在罗马皇家辉煌大酒店会见法国总统马克龙时,讨论了缔结印尼与欧盟全面经济夥伴关系协议(IEU-CEPA)的

计划。

“马克龙总统,在这次会议上,我想传达三件事。第一,我对印法防务合作取得的进展表示欢迎。两国国防部长之间的防务合作协议于去年6月签署。”

佐科威认为,该协议还必须为战略合作开辟空间,包括联合生产。他指出,法国对印尼国防装备工业的投资也将受到高度赞赏。

其次,佐科威总统和马克龙总统讨论了气候变化问题。佐科威认为,始终如一地执行《巴黎协定》非常重要。

他解释说:“印尼选择努力履行承诺。到目前为止,我国在减少排放的国家自主贡献方案(NDC)的承诺已走在正确的轨道上。我国还计划在国际支持下到2060年或更早实现净零排放。”

此外,佐科威总统解释说,在许多国家森林火灾不断增加的情况下,我国的森林火灾实际上处于20年来的最低点。我国还显著降低了森林砍伐率。

他补充,我国将在未来3年内恢复多达60万公顷的红树林。这将是世界上最大的红树林保护。

在能源方面,去年8月,佐科威总统启动了印尼向新能源和可再生能源的转型,以及基于绿色技术的经济加速。为此,佐科威邀请法国加强在开发负担得起的技术和投资方面的合作,以加快能源和经济转型的步伐。

两国领导人讨论的第三个问题是明年G20的印尼轮值主席国问题。

佐科威解释说,我国担任轮值主席将在大流行后世界经济复苏中优先考虑包容性。本著这种精神,印尼选择了以“共同恢复,恢复更强”(Recover Together, Recover Stronger)为主题。

佐科威说:“我期待法国支持印尼担任G20主席国的成功。在印尼担任G20轮值主席国期间,法国还将担任欧盟理事会轮值主席。这将是印尼-法国合作的战略时刻,无论是在双边背景



佐科威与澳洲总理莫里森交谈。



佐科威与法国总统马克龙行碰肘礼。

下,即东盟-欧盟,还是20国集团-欧盟。

此外,两国元首还就印太合作交换了意见。佐科威总统传达了《东盟印太展望》所载的印太地区经济合作、实现可持续发展目标、海洋事务和互联互通的重要性。他深信具体的合作将能够缓和印太地区的紧张局势。

陪同总统出席双边会议的还有经济统筹部长埃尔琅加和外交部长列特诺。(KP)

國民軍總司令哈迪一週內獲澳洲新加坡頒授勳章



哈迪·察延托空军上将,接受澳洲大使佩妮·威廉斯(右三)颁授勋章后合照。



哈迪·察延托空军上将,接受新加坡政府颁授勋章后与列位军官合照。

(雅加达讯)国民军总司令哈迪·察延托(Hadi Tjahjanto)空军上将即将进入退休,在他退出军旅前夕的上周,一连获得澳洲和新加坡政府颁授荣誉勋章。

上周二(26日)在澳洲驻印尼大使馆,澳洲大使佩妮·威廉斯(Penny Williams),代表该国政府向国民军总司令哈迪·察延托,颁授军方的澳大利亚勋章(Order of Australia)荣誉勋章,以表彰哈迪对澳印两国武装部队,合作和协调方面取得成就的赞赏。

佩妮大使说:“上述勋章突显了印尼国民军总司令哈迪空军上将军,对加强澳印国防关系的卓越奉献精神,尤其是在支援双边全面战略夥伴合作关系方面。”

此前,印尼国民军总司令支持两国各合作,比如顺利进行两国的联合行动及公开的战略性对话。

佩妮表示,上述对话是有关双方共同的利益及增强两国武装部队的互操作性。同时上述向哈迪将军授予荣誉勋章,也是作为澳洲在需要的时候出现的夥伴的一种

认可形式。

据悉,印尼国民军与全国救灾机构工作人员,曾参与有关援助2020年2月在澳洲新南威尔士(New South Wales)州受到森林火灾侵袭的澳大利亚居民。

佩妮说:“哈迪将军在为建立信心及强化我们军队、海员和飞行员及女性方面的专业性发挥了重要的作用。”

她也提及印尼-澳洲国防校友会成立10周年庆祝会时,哈迪成为军事界的杰出榜样。哈迪显示出要强化各国之间的友好关系是很重要的事项,尤其是印尼与澳大利亚是近邻的国家。

上述澳大利亚勋章是对有特殊功劳所颁发的个人奖项。每年颁发的勋章非常有限,同时澳大利亚也极少向外国人颁发该勋章。

新加坡颁授优异服务勋章

国民军总司令哈迪·察延托空军上将,接受澳洲颁授澳大利亚勋章后的上周末(29日),也接受新加坡政府颁授

“优异服务勋章(Distinguished Service Order)”

新加坡总统哈莉玛·雅各于29日在新加坡国家宫,为国民军总司令哈迪·察延托空军上将授勋“优异服务勋章”,称赞哈迪·察延托空军上将,已与新加坡武装部队建立良好的关系,也作为赞赏哈迪·察延托空军上将担任国民军总司令杰出表现。

印尼国民军资讯中心,国际资讯主人查哇拉在一份新闻稿中表示,新加坡政府授予国军总司令哈迪·察延托空军上将优异服务勋章,是表扬哈迪上将在印尼国军的优秀政绩和对印尼与新加坡持续加强两国关系做出卓越的贡献。

哈迪·察延托空军上将在新加坡,与国防部长黄永宏和国防部参谋长王赐吉(Melvyn Ong Su Kiat)中将进行会晤。陪同哈迪·察延托空军上将的还有印尼驻新加坡大使苏尔约·帕让托摩、国民军总司令特别助理和国民军国际合作负责人。

卡車高速猛撞停泊載油車 司機與兩隨車員喪生

(万鸦佬讯)上周五(22日)凌晨大约4时,一辆卡车猛撞正泊在北苏拉省南米纳哈沙县,顿巴安镇顿巴安乡苏拉威西省公路的车辆,导致3人丧生。

车祸事发现场显得寂静,来往的车辆很少。

车祸事件导致卡车司机灵托阿卜杜拉哇哈卜及卡车乘客2名随车员丧生。

2人当场丧生,而卡车司机在卡洛蓝阿慕琅医院接受治疗时丧生。

车祸前卡车司机疑是在大约20米处已经刹车。

卡车是从顿巴安方向飞驰往阿慕琅,猛撞了停在事发现场的车辆以致发生车祸。

这辆卡车已知是从顿巴安方向飞驰往阿慕琅,猛撞了正在



停泊的车辆。

正在停泊的车辆是在顿巴安加油站排队加油的车辆。

因为距离事发现场大约50米处有顿巴安加油站。

猛撞的汽车前面部分驾驶舱损毁。(LDS)

车头严重损毁的卡车。

部。警方接案赶到现场将AM制伏,没收行凶的刀子。然后把他押至警署,朱耳庞大警监这么说。

AM是否真的因神经病发作而行凶,警方将通过医院进行检查。



村民在处理被儿子杀害的一家三口遗体。

爲IJI聯誼活動主持開幕

總統稱建設性批評很重要

(雅加达讯)佐科威总统确保政府对有关政府政策的批评持开放态度。

佐科威周五(29日)在第6届印尼电视记者协会(IJTI)聚会活动上表示,政府致力于保障新闻自由。

他说:“政府将继续恪守维护新闻自由的承诺。为新闻界人士提供表达公众利益的空间。”

我们对监督各种政府政策的批判态度和解决方案持开放态度。”

佐科威知道目前有很多针对政府的批评。他解释说,政府将通过履行职责来回应批评。

他指出,建设性的批评非常重要。政府将通过履行职责做出回应,以产生预期的成果,造福人民。

在该场合中,佐科威还强调了明智新闻(wise journalism)的重要性。

佐科威说:“新闻不仅是事实问题,还要考

虑其影响。不仅是好的新闻,还有明智的新闻。明智的新闻业。”

他指出,今天的媒体是能够快速适应的媒体。此外,必须敏捷才能赶上。“快速学习新的能力。通过创新面对科技颠覆时代。”

据他介绍,各种新媒体平台的出现应该会激发记者的创造力和生产力。

“继续加强其作为可靠资讯传播者的价值。提高准确性,保持独立性和客观性。”

另一方面,佐科威也提醒,新媒体平台的存在也必须支持国民进步的转型。

他总结说:“这不仅是为了积累观众数量、积累订阅者数量、积累点赞数或只是点击诱饵(clickbait)。但它应该能够为社会、民族和人类做出贡献。”(KP)

青年疑神經發作失常 竟然殺害父母和胞姐

(万塔恩讯)南苏拉威西省塔恩县谭波布卢镇,周二(26日)发生一起令全增人震惊的谋杀案。警方,抓捕一名残忍的男子AM(30岁)。起先他在家里与父亲、母亲及胞姐妹轻松的聊天。不知什么缘故,AM突然拿起刀子,不分青红皂白地刺向家人,这突然事件结果导致三人罹难一人重伤。

南苏拉威西省警区公主任朱耳庞大警监说,事发当时AM与父母及胞姐坐在客厅,AM没有异常症状,大家没有防备之下,AM却突然神经病发,持刀刺向父母及胞姐。

AM与父母同住在万塔恩县谭波布卢镇埃冷村。当初,AM安静的没有病发现象,上午10半(中部时间),他突然走进厨房拿了一把菜刀出来,接著就二话不说,向父亲巴都(77岁),母亲莎蒂娅(69岁)及胞姐莎乐哈(39岁)刺杀,三人当场因伤势严重当场丧生。胞妹阿玛利亚(22岁)也不例外脖子受伤。AM以辣手攻击家人,每一刀都刺向要害,比如胸、喉咙及腹

經濟潛力達3220億美元 BIMP-EAGA 10項工程今年竣工

(雅加达讯)经济统筹部长埃尔琅加·哈尔塔尔托,上周五(29日)在虚拟新闻发布会上表示,汶莱印尼马来西亚菲律宾-东盟成长区(BIMP-EAGA)有相当大的经济潜能,或达3220亿美元(相当于4669兆盾)。

他阐明,BIMP-EAGA论坛是亚洲东部于1994年成立的一种具体合作形式,以便通过提高竞争力、连通性、贸易、旅游和投资,为发展该次区域的经济发展做出了贡献。其中所进行经济合作介入了汶印马菲(BIMP)四国的一些省份,包括在加里曼丹、苏拉威西、马露姑和巴布亚的15个省份。以及其他国家的汶莱各地区、菲律宾的敏达瑙和巴拉湾,及马来西亚的沙巴、拉布安和砂拉越。

至于其合作范围包括8个主要领域,即旅游业、商业与投资、运输业、电力业、农业、信息与通信、环保,及文化与教育领域。该BIMP-EAGA合作也成为东盟合作的基石。

埃尔琅加阐明,2019-2020年间,BIMP-EAGA所展开合作项目虽然在疫情大流行当中,仍能带来良好的成果。其中如自88项优先基建工程,今年已能完成27项工程。“另有今年即将完成的10项工程,将支撑提升联通、商业,及物流效率,以便提高我国竞争力。”

10項工程今年竣工

今年即将完成其他10项工程,他期望,BIMP-EAGA成员国的联通、商业与物流效率将愈加提高,从而竞争力将得以增高。至于从我国方面来说,可完成的几项工程将包括万鸦老



经济统筹部长埃尔琅加·哈尔塔尔托,周四,在汶印马菲-东盟经济成长区虚拟新闻发布会。

港的开发、几条高速公路的完成、砂拉越到西加里曼丹的电力互联工程。

他指出,自1994年达成一致以来,BIMP-EAGA通过提高竞争力、增加连通性以及增加贸易和投资价值,经为国家和区域经济发展做出了重要贡献。不过,有关BIMP-EAGA经济合作成员国在近两年来由于冠病疫情影响而经历了下降。各成员国之间的贸易额从2019年的1076亿美元,下降至2020年的953亿美元。此外,各成员国自到访游客的收入也从297亿美元,降至2020年仅收入62亿美元。

虽然如此,BIMP-EAGA各成员国国内投资仍能增升30%。而且,在经济

增长方面,亚洲开发银行预估BIMP-EAGA发展中国家今年经济将增长7.1%,而东盟区各国的经济仅将增长3.1%。他说,BIMP-EAGA成员国本身的经济总计将达3220亿美元。

此外,此次合作中提出的另一个问题是更具包容性的数码化转型。他说,这是通过加速电子商务、数码化中小微企业、加强初创业生态系统、创意工业和提高劳动力技能来实现的。

他强调,“同样重要的是为旅游业复苏、推行绿色投资和促进新能源和可再生能源(EBT)所制定一个框架,以实现可持续性而具弹性的经济。”

(MIM)



尊尼帕拉特和法国驻我国大使奥利维尔·詹巴德,上周二在雅加达威迪亚詹德拉地区举行会议之后。

電信部與法國 磋商發展合作

(雅加达讯)电信与信息部长尊尼·帕拉特上周二(26日),会晤法国驻我国大使奥利维尔·詹巴德,讨论有关两国将发展电信与信息科技上的合作。

尊尼帕拉特周三表示,我方热烈欢迎印法两国进行合作,因这将在未来为我国提供更好的信息与通讯技术基础设施支持,特别是电信卫星的使用。其中在疫情大流行期间,这些关系和来往关系越来越密切,而法国政府已表示将同我国进行共同建设的坚定承诺。

政府正在加速数码化转型,其中之一是根据2021-2024年数码印尼路线图继续建设信息与通讯技术基础设施。

同其他国家的合作是加快该基础设施发展的方法之一。他说,我国仍在同法国泰雷兹 Alinea Space公司合建SATRIA-1多功能卫星。该公司已为我国制造包括 Telkomsat卫星的五颗卫星。SATRIA-1卫星将在2023年中期发射入轨,预计将在2023年末季投入使用。

同时,Telkomsat卫星将在2024年首季发射入轨。该SATRIA-1和Telkomsat卫星将分别提供150GBps 和32GBps的宽频带。短期之内,当局将加速审查法国的SATRIA-1项目。据尊尼G.称,所推介有关卫星设计已经完成,即将进入技术生产阶段。“再过不久,可望我国便能开始进入供应过程。”

奥利维尔·詹巴德大使指出,通过在这项工程选择了泰雷兹 Alinea Space公司,此将推动法国政府致力于专业知识和技术的转移,而不仅仅是经济上的合作。他说,法国政府还承诺将在其他方面进行合作,如进行合建政府数据中心工程。

(MIM)

東盟--印度第18次峰會 佐科威推動衛生方面合作

(雅加达讯)总统佐科威周四(28日)在通过视像举行的第18届东盟-印度峰会上,强调了东盟与印度在应对流行病方面建立卫生合作的重要性。

佐科威表示,印度在卫生领域,尤其是制药领域拥有强大的产能。

他指出,印度是世界上最大的疫苗生产国和世界第三大医药产品生产国。这可以成为加强东盟与印度医药产业合作的一大资本。

佐科威说:“这不仅是为了解决新冠病大流行,而且是为即将到来的大流行做好准备。”

可以做出的多项努力,包括根据医疗需求实现生产地点的多样化、增加药物和疫苗的生

产、以及采用最新技术进行疫苗研发合作。另外是建立网络、成为医药行业区域配送中心的一部分。

佐科威解释说:“在全球范围内,必须通过世贸组织实施TRIPS豁免支持。这对于促进获取最新的药物和疫苗技术非常重要。”

佐科威表示,在卫生人力资源领域的合作也被认为是必要的。此外,记录显示,直到今年7月,印度拥有足够多的医学专业大学。

他说:“凭借其人力资源的经验和卓越,印度可以支持东盟国家提高卫生部门人力资源的能力。佐科威认为,印度发起的1000名博士纲领可以优先考虑

生物科学和生物技术领域。他还要求印度医疗保健公司的实习和研究项目全面面向东盟国家开放。

佐科威还呼吁与邻国密切合作。这是他在作为东盟峰会一部分的两个论坛中传达的。这两个论坛分别是印尼-马来西亚-泰国增长三角(IMT-GT)峰会和文莱-印尼-马来西亚-菲律宾东盟东部增长区(BIMP-EAGA)峰会。

在IMT-GT峰会上,佐科威就经济复苏传达了三件事。首先,他强调了加快基础设施建设的重要性,包括硬基础设施和软基础设施。

其次,佐科威还传达了支持粮食和能源安全的重要性。第三,佐科威表示加快数码经济转型的重要性,包括对中小微企

业。他指出,大流行病让我们了解到数码技术对经济运行的重要性。

佐科威说:“我们必须培养更多新的数码企业家。我们确保新成立的IMT-GT电子商务平台以最佳方式运行,并且在促进数码市场中的中小微企业方面发挥最佳功能和用户友好性(user friendly)。”

佐科威还在BIMP-EAGA峰会上提到了经济复苏。

他表示,BIMP-EAGA自1994年成立以来,已经在东亚地区之间产生了具体的合作。

尽管大流行病是一个挑战,但佐科威提醒说,亚洲和东南亚的经济复苏迹象已经开始出现。(KP)

印尼與瑞士合作提升 太陽能發電站指導員能力

(雅加达讯)我国通过劳工部和瑞士合作,致力提高太阳能发电站,可再生能源领域指导员的能力。

这是通过可再生能源技能发展工程,于10月25日至11月5日在万丹西冷工作培训发展中心完成的。

劳工部长伊姐·法乌齐娅在周一(25日)的声明中说:“可再生能源技能发展工程是劳工部在准备能力和生产力可用性人力资源方面,以支持我国迈向低碳发展的能源转型目标方面的实际步骤。”

在万达亚齐、东龙目、特尔纳特、安汶和梭罗5个职业培训中心、以及矿务与能源部电力、新的可再生能源和节能人力

资源开发中心,从而提高指导员的能力的纲领,得到了从事太阳能领域的两家公司的支持,包括SMA Sunbelt Energy GmbH和TMLEnergy。

在这项电气职业指导员的能力发展纲领中进行的合作,也是支持政府发展可再生能源的努力。稍后,主培训师将能够逐渐减少并转移为全国各地的其他指导员。可再生能源技能发展负责人马尔丁(Martin Stottole)表示,为了提高职业培训中心指导员师的能力,他的团队将直接从瑞士引进行业专家。

他说:“希望未来受过培训的导师能够开发出内容真正符合行业需求的课程和教材。”

西冷职业培训发展中心负



责人阿安(Aan Subhan)补充说,可再生能源技能工程的总体目标是提供与劳动力市场需求相关的优质人力资源。特别是在我

国可再生能源发电厂(太阳能光伏、太阳能混合发电和水力发电)的规划、安装、运营和维护方面。(KP)

財政部新稅務政策 高收入者繳較高稅款

(雅加达讯)财政部长丝丽·穆耳雅妮周三(27日)在雅加达表示,向富人征税是为了协助贫民。这是税收法令协调法(UU HPP)中的公正原则。在该政策下,收入较高的人士将缴纳较高的税款。

她说,财政部向富人征税较高,是用来为穷人和弱势群体,提供社会安全网与

支持。这实际上是伊斯兰价值观中正义的设计或理念,为所有印尼人民实现社会公正。她阐明,政府通过国家经济复苏纲领提供社会保护。她说,该纲领旨于让穷人和弱势群体能在疫情大流行的影响下幸存下来。在疫情大流行情况下,财政政策为穷人和弱势群体提供了非凡的支持。甚且在非疫情

大流行情况下,政府还通过分配非常累进的预算来使用财政工具,特别是供最贫困的人群。

政府提供各种援助,从家庭希望纲领(PKH)、九种必需品卡、电费折扣、互联网配额援款乃至供职工的工资补贴援助。

她说,该数种援助即所谓公正原则的明确反映或实

施,即利用政府资源的平等原则,以便我国能为最脆弱和最贫困的民众提供支持。

油气总署署长杜杜卡·阿利亚齐,周三(27日)在雅加达举行的第12届印尼-韩国能源论坛上说:“我们希望韩国能够成为印尼的合作夥伴,分享成功能源转型的经验。”

印尼和韩国长期以来建立了双边关系,并继续加强在包括石油和天然气在内的能源领域的合作。

杜杜卡表示,两国外交关系建立良好,今年已是48周年也可以作为韩国能源矿产部与产业通商资源部继续加强合作的基础。

在印韩第12届能源论坛上,由政府、国营企业和私营部门组成的两国代表团,通过视像会晤,分享有关正在进行的合作专案进展的政策和资讯及其他合作机会。

“政府鼓励国营企业和私营部门参加此次年会,共同探索在油气、电力、可再生能源、矿产和煤炭、研发和人力资源开发领域的合作机会,”杜杜卡说。

我国代表团希望本次会议对两国在不久的将来发展合作有所帮助。

在新能源和可再生能源子行业,我国的潜力为648兆3000亿瓦,但仅利用了2.0%或约10兆6970万瓦。

潜力来自太阳能、水力、地热、风能和生物能源。政府从加快利用绿色能源潜力、转化化石一次能源、利用非电力或非燃料可再生能源等多方面努力提高新可再生能源的容量。

使用可再生能源是我国为在2060年或更早实现其碳中和目标所做的努力之一。

在石油和天然气领域,我国拥有世界第三大叶岩气储量,因此印韩两国之间的合作有望促进这一潜力的开发。

同时,为了在增加天然气产量和碳排放目标之间实现平衡,我国鼓励使用低排放技术和创新,包括在油气工作区实施碳捕获、储存和利用。

根据对枯竭油气藏的研究,印尼拥有约1.5吉吨二氧化碳的巨大储存潜力,分布在多个地区,尤其是在苏门答腊、爪哇、加里曼丹和巴布亚。

多项研究得出潜在的二氧化碳总储存量约为4300万吨。

G20峰會在羅馬開幕 共商全球主要挑戰



二十国集团(G20)领导人峰会于上周六(10月30日),以线上线下相结合方式在意大利首都罗马开幕。

新华社报导,为期两天的会议将重点讨论应对冠病疫情、推动经济复苏和应对气候变化等全球重大议题。

根据日程安排,周六举行的第一阶段会议将重点讨论“全球经济与全球卫生”议题,星期天举行的第二和第三阶段会议将分别聚焦“气候变化和环境”以及“可持续发展”等议题。

G20領導人承諾

根据路透社看到的二十国集团(G20)最新公报草案,G20领导人承诺加紧努力,将全球气温升幅控制在1.5摄氏度。”

G20领导人在新草案中说:“我们仍致力于实践(2015年)《巴黎协定》的目标,将全球平均气温的上升幅度控制在不超过工业革命前水平的2摄氏度,而

G20轮值主席国意大利总理德拉吉在会前表示,在经历疫情导致的隔离和“孤立主义的黑暗”后,此次峰会“标志著多边主义的回归”。

当前,冠病疫情延宕蔓延,国际经济格局和全球治理体系加速变革调整,世界经济复苏面临许多不稳定、不确定性。中方呼吁G20作为国际经济合作主要平台,应坚持真正的多边主义,发扬团结合作精神,求同存异,就抗击疫情、恢复世界经济、促进包容可持续发展等凝聚共识,合

力应对共同挑战。

二十国集团(G20)成立于1999年,由中国、阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、法国、德国、印度、印度尼西亚、意大利、日本、韩国、墨西哥、俄罗斯、沙特阿拉伯、南非、土耳其、英国、美国以及欧盟等20方组成。G20成员涵盖面广,代表性强,包含主要发达经济体和新兴市场经济体,在全球事务中发挥著举足轻重的作用,成为共同应对全球性问题的有效多边机制。(早报)

控制全球氣溫升幅

且将努力将气温升幅控制在1.5摄氏度水平。”

草案还说,G20领导人认同在本世纪中叶实现净零排放与控制气温升幅具有“关键相关性”。

实现净零排放是联合国气候变化大会的目标,但世界上最大的一些碳排放国至今仍不愿制定其净零排放目标。

G20峰会周末两天在意大利首都罗马举行。峰会结束后,G20领导人将到英国苏格兰城市格拉斯哥出席联合国气候变化大会(COP26)。

COP26的全称为《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方大会。本届大会原本应在2020年11月举行,后因冠病大流行延期一年。(早报)

盼重建美法關係 拜登與馬克龍會晤

美国总统拜登于上周五(29日)在罗马与法国总统马克龙举行会晤。尽管拜登寻求修复因美英澳核潜艇合作及法澳潜艇合同解约而受损的美法关系,但马克龙表示更看重美方的实际行动。

拜登在会晤中未正式道歉,但他表示,美国在处理核潜艇合作问题时把长期盟友法国甩一边的做法是“笨拙的”。

马克龙表示,法国对美国的信任需要美方通过实际行动而非言语来重建。“信任如同恋爱,表白自然美好,若有所表现则更好”,“现在真正重要的是我们(法美)未来几周、几个月、几年将一起做什么”。

新华社报导,根据会晤后发表的联合公报,拜登和马克龙还就抗疫、防务、反恐、应对气候变化等问题交换了意见。双方重申将加强两国以及跨大西洋合作。

美国、英国和澳大利亚9月宣布建立新的三边安全伙伴关系(AUKUS),澳将与美英合作在澳建造核潜艇。与此同时,澳方撕毁与法国海军集团签订的数百亿美元潜艇大单。法美关系因此出现裂痕,法国指责美方“背后捅刀”,一度召回驻美大使。

(早报)



互換很多禮物 拜登送方濟各“情懷硬幣”

美国总统拜登当地时间29日在访问梵蒂冈时,与教皇方济各开了个玩笑。据美国有线电视新闻网(CNN)报导,拜登在访问期间,向方济各赠送了一枚与已逝长子博·拜登有关的“情怀硬币”,还跟方济各开玩笑说,如果下次见面时硬币不在了,教皇就得买酒,请从不饮酒、祖先是爱尔兰人的拜登喝上一杯。

方济各则打趣回应道,“爱尔兰人喜欢威士忌”。

CNN称,拜登与教皇方济各互换了很多礼物,其中包括这枚军事挑战币(challenge coin),上面有美国特拉华州陆军国民警卫队第261通信旅的徽章,拜登长子博·生前曾在此服役。拜登在致赠时说道,“蒙您允可,我送您这枚硬币,币的正面有美国徽章,但此币有所不同,我知道我儿子一定希望我将此币赠送于您。”

报导称,博·拜登2015年因脑癌去世。拜登在其去世后的几个月,曾与方济各会面。拜登回忆说,当时全家还在为博的离世而悲伤,教皇与他们聚会后,由费城国际机场搭机离美。拜登还称,这类硬币通常是送给“战士和领导人”的,“现在的传统是,我只是在开玩笑,下次见到您时,如果它没了,您就得买酒,我应该是您见过唯一一个从未喝过酒的爱尔兰人。”拜登笑著对方济各说道,而方济各则回应道,“爱尔兰人喜欢喝威士忌。”

除此之外,拜登还送给方济各一件20世纪30年代手工编织的法衣(作礼拜时教士所穿),方济各则回赠拜登有一块刻有图案的瓷砖,以及他近来的著作。

CNN提到,今年78岁的拜登还跟84岁的方济各开起了年龄玩笑。拜登转述一位非裔美国棒球员的故事,来描述自己对衰老的态度说,“如果你不记得自己的年龄,怎么办?就说您65岁,而我60岁。”

(环球网)

莫迪邀羅馬教宗訪問印度

印度总理莫迪上周六(10月30日)到梵蒂冈与罗马天主教教宗方济各进行会晤,还邀请他到印度进行访问,方济各已接受莫迪的邀请。

路透社报导,莫迪目前在罗马出席二十国集团(G20)峰会,梵蒂冈并没有对方济各和莫迪的会面进行说明。

莫迪过后在推特上说,与方济各的会面非常愉快,并表示他和方济各讨论了广泛课题。

方济各早在2017年就计划到印度这个以印度教徒占大多数的国家进行访问,之后因磋商失败而没有成行。

此前,最后一位踏足印度的罗马天主教教宗是保罗二世,他在1999年应印度政府邀请访问新德里,并在新德里发表了一份关于亚洲教会的教宗诏书。

印度约有2000万名罗马天主教徒,仅占其13亿人口的1.5%。印度约八成人口信奉印度教。(早报)



德拉吉: G20必須在明年中 讓全球70%人口完成接種

二十国集团(G20)峰会主办国意大利说,G20必须确保全球70%的人口在明年年中完成冠病疫苗接种。

法新社报导,意大利总理德拉吉周六(30日)说:“我们已非常接近世界卫生组织定下的目标,即在2021年年底前让全球40%人口完成疫苗接种。现在我们必须竭尽所能,在2022年中把这个目标提升到70%。”

德拉吉指出,虽然发达国家超过70%的人口至少接种了一剂冠病疫苗,但在世界最贫困地区,这一比例只有3%左右。

他说:“如此大的差距在道德上是不可接受的,而且会破坏全球复苏。”

G20领导人峰会召开前夕,各国财政部长和卫生部长在罗马的联席会议上同样提到要在明年年中让全球70%人口完成接种的目标。为实现这一目标,他们承诺“采取措施,协助增加发展中国家的疫苗和基本医疗产品供应,并消除相关供应和融资方面的限制”。

(早报)



免局勢危險升級 歐美四國吁伊朗重返核協議

美德法英四国领导人周六(30日)在二十国集团(G20)峰会场边,就伊朗问题举行会议。

路透社和法新社综合报导,美国总统拜登、德国总理默克尔、法国总统马克龙和英国首相约翰逊召开会议后,由法国总统府发出一份联合声明。他们对伊朗的核活动表达“严重关切”,并敦促伊朗总统莱希把握机会,重返2015年伊朗与美国、英国、法国、俄罗斯、中国和德国达成的伊朗核问题全面协议,以避免局势“危险升级”。

声明说:“重返协议是唯一安全正道,局势危险升级对任何国家都没有好处。”

2018年5月,时任美国总统特朗普让美国单方面退出伊核协议,随后重启并新增一系列对伊制裁。2019年5月以来,伊朗逐步中止履行伊核协议部分条款,但承诺所采取措施“可逆”。

拜登上台后,伊核协议相关方会谈今年4月开始在维也纳举行谈判,讨论美伊两国恢复履约问题,迄今已举行了6轮。由于美伊分歧严重,加上伊朗政府领导层换届,新一轮会谈迟迟没有举行。伊朗副外长巴盖里日前表示,伊朗同意在11月底前重启伊核谈判,新一轮谈判的唯一目标是“解除美国对伊朗的残酷和非法制裁”。(早报)

俄操縱歐洲能源市場價格 馬克龍: 沒證據表明

法国总统马克龙当地时间29日在爱丽舍宫接受英国《金融时报》采访时警告称,能源危机对全球经济的复苏构成威胁,呼吁各国领导人在罗马G20峰会上共同努力,稳定供应。马克龙同时拒绝将欧洲的能源危机归咎于俄罗斯,

“我没有证据表明俄罗斯在操纵欧洲能源市场价格”。

马克龙在采访中称,考虑到需求方面的紧张,欧洲的能源价格暂时无法降低,他说,“但我们需要避免的是供应中断以及价格进一步上涨,特别是在北半球现在进入冬季的情况下。”

《金融时报》声称,人们对俄罗斯天然气工业股份公司在欧洲的存储量低的异乎寻常表示担心,这加剧人们对天然气供应和价格上涨的担忧。当被问及是否将欧洲能源价格高归咎于俄罗斯时,马克龙表示:“我没有证据表明(俄罗斯)存在价格操纵行为,我也没有指责任何人。这些都是贸易关系,它们不应被用于地缘政治方面。”(环球网)



習近平吁各國推進疫苗互認

中国国家主席习近平30日呼吁各国公平对待各种疫苗，以世界卫生组织疫苗紧急使用清单为依据推进疫苗互认。

据新华社报导，习近平今天在北京以视频方式出席二十国集团领导人第十六次峰会第一阶段会议，并发表以上言论。

习近平说，目前，中国已向100多个国家和国际组织提供超过16亿剂疫苗，今年全年将对外提供超过20亿剂。

他表示，中国正同16个国家开展疫苗联合生产，还同30个国家一道发起“一带一路”疫苗合作夥伴关系倡议。

他表示，中国愿与各方携手努力，提高疫苗在发展中国家的可及性和可负担性，为构筑全球疫苗防线作出积极贡献。



目前，科兴生物和国药集团两家公司的疫苗已被列入世界卫生组织紧

急使用清单。
(早报)

歐洲或把接種疫苗追加劑擴大到全體人口

欧洲已经启动冠病疫苗追加剂的施打工作，以希望在确诊病例不断激增和冬季即将来临之际，保护好社会的最脆弱群体。

彭博社报导，虽然欧洲的追加剂接种运动以老年人和免疫力弱者为主要对象，但它也可能会扩大到全体成年人口。

欧洲各国政府都迫切希望能够结束一波又一波的疫情，以避免再次实施限制措施和封锁。在与冠病对抗将近两年之后，接种追加剂是其最后阶段冲刺，这也标志著全球开始学习如何与此病毒共存，把冠病疫苗视为一种常年接种的疫苗。

意大利是其中一个考虑全面推广冠病疫苗追加剂的国家。意大利副卫生部长西莱里本周早前说：“意大利很可能从1月份开始向所有人提供追加剂。”

现年41岁的德国卫生部长施潘周四已接种了追加剂，他还在推特上说，德国有足够疫苗为所有人接种追加剂。

施潘周五接受访问时说：“任何接种追加剂的人、为此事向家庭医生征求意见的人，都是在尽自己的一份力量，以帮助我们所有人安全地度过冬天。”(早报)



伊朗：最新制裁行動表明美國不可信

伊朗外交部表示，美国对参与伊朗无人机项目的部分实体和个人实施制裁，暴露了美国“完全矛盾”的行为，表明美国“不可信”。

伊朗外交部网站发布消息，伊朗发言人哈提卜扎德于上周五（10月29日）表示，美国现政府表示有意重回伊朗核问题全面协议，却继续特朗普时期的制裁手段，这表明美国实际上“不可信”。

哈提卜扎德还说，美国针对伊朗的极限施压政策迄今没有达到任何目的，延续这种已经失败的政策只会带来新的失败。美国的施压和制裁不会削弱伊朗政府捍卫安全与安宁的决心。

美国财政部周五发表声明，宣布制裁两家伊朗企业及相关三名个人，称其为伊朗伊斯兰革命卫队及其下属“圣城旅”的无人机项目提供“关键支持”。此外，伊朗伊斯兰革命卫队无人机司令部指挥官赛义德·阿加贾尼也在这份制裁名单上。



因氣候變化問題加劇棕櫚樹在邁阿密越來越不受歡迎

就像阳光、海滩和米老鼠一样，棕榈树是美国佛罗里达州的代名词。因为气候变化问题加剧，“贡献不多”的棕榈树越来越不受当地人欢迎。

据英国《泰晤士报》10月27日报导，迈阿密正试图减少沙滩上的棕榈树，因为它们在减少二氧化碳排放和回收雨水方面的能力微乎其微。该市林业工作人员称：“棕榈树的过度生长正影响迈阿密海滩森林所能提供的物种多样性和环境效益。”

一项植被普查数据显示，2017年迈阿密海滩57%的树木是棕榈树。根据城市园林规划，迈阿密将种植更多大树冠树木，比如活橡树、雪松等，而到2050年前，棕榈树的比例不应超过25%。科学家发现，一棵活橡树每年能吸收259公斤二氧化碳，回收近2700升雨水，是棕榈树年效益的7倍。(环球时报)

据报导，叙利亚南部坦夫地区一处美军基地10月20日遭到多架无人机袭击，美方官员认为伊朗方面为袭击提供了支持。伊朗一再否认针对伊朗无人机项目的指控，坚称其在军事和防御领域取得的进展并非出于侵略目的，只是用于威慑。

新华社报导，2015年7月，伊

朗与美国、英国、法国、俄罗斯、中国和德国达成伊核协议。2018年5月，美国政府单方面退出伊核协议，随后重启并新增一系列对伊制裁。2019年5月以来，伊朗逐步中止履行伊核协议部分条款，但承诺所采取措施“可逆”。

(早报)

科威特召回大使要求黎巴嫩代辦限期離境

科威特外交部周六（30日）宣布召回本国驻黎巴嫩大使，同时要求黎巴嫩驻科威特使馆代办在48小时内离境。

新华社报导，科威特外交部当天发表声明说，这一决定是鉴于黎方针对沙特阿拉伯等波斯湾阿拉伯国家合作委员会（GCC）成员国持续发表负面言论，而且未能及时解决这一问题。

沙特外交部周五宣布召回本国驻黎巴嫩大使，同时要求黎驻沙大使在48小时内离境，还宣布停止从黎巴嫩进口商品。同日，巴林外交部要求黎巴嫩驻巴林大使在48小时内离境。

据报导，卡塔尔半岛电视台10月26日在一档节目中，播放了一段黎巴嫩新闻部长库尔达希（George Kordahi）先前有关也门局势的言论。库尔达希接受采访时尚未被任命为新闻部长，黎巴嫩新政府也尚未成立。他在节目中说，沙特主导的多国联军在也门参与的战争是“荒谬的”，沙特等国军队在战争中“袭击也门人民”，也门胡塞武装在进行“自卫战争”。

黎巴嫩外交部27日发表声明说，库尔达希有关也门和沙特的言论发表于其上任之前，为个人言论，不代表黎巴嫩官方立场。

2014年9月，胡塞武装夺取也门首都萨那，后又占领也门南部地区。2015年3月，沙特等国对胡塞武装发起代号为“果断风暴”的军事行动。

(早报)



香港警方籲市民 萬聖節勿帶仿製鎗

10月31日是万圣节，预计大批香港市民将到中环兰桂坊一带庆祝。香港警方宣布10月30日下午至11月1日清晨，兰桂坊实施封路及人群管理措施三天，并提醒市民勿携带仿制枪械作万圣节道具。

据中通社报导，香港街头万圣节气氛渐浓，中环兰桂坊酒吧门口都已挂满应节装饰。警方公布，周六下午2时起在中区兰桂坊实施特别交通安排，直至周一（11月1日）上午5时，方便市民庆祝万圣节。

警方提醒，市民必须遵守限制群组聚集、佩戴口罩的相关法例，以防止冠病传播。

警方亦表示，万圣节期间，部分市民会于模仿电视电影角色，并会携带不同种类的道具。警方特别提醒，切勿携带任何仿制枪械作道具，根据香港法例第238章《火器及弹药条例》，任何人管有仿制火器，即属犯法，一经定罪，可判处监禁两年。

(早报)

王毅：除了與大陸統一台灣沒有其他前途

中国国务委员兼外长王毅上周五（10月29日）在罗马参加二十国集团峰会期间，针对美国等个别国家近日宣称支持台湾“积极、有意义地参与联合国体系和国际社会”指出，世界上只有一个中国，中华人民共和国政府是代表全中国的唯一合法政府，台湾是中国领土的一部分，这已经成为国际社会的普遍共识，也是各国共同遵守的国际关系准则。台湾的未来除了与大陆实现统一，没有其他的前途。

根据中国外交部网站刊出的声明，王毅强调，一个中国的历史和法理事实不容挑战，14亿中国人民推进祖国和平统一的进程不可阻挡。

王毅说，1971年，联合国大会以压倒性多数通过第2758号决议，决定恢复中国在联合国的合法席位，已经从政治上、法律上和程序上彻底解决了中国在联合国以及国际机构中的代表权问题。王毅补充道，近来美国等个别国家企图在台湾问题上搞突破，这一作法违背了其同中国建交时所做的政治承诺，无视广大会员国在2758号决议中表达的共同意志，是对联合国宪章宗旨和原则的损害，也是对台海和平稳定的破坏。他们在50年前就阻拦不了一个中国



原则，在21世纪的今天更不可能得逞。如果一意孤行，必将为此付出应有的代价。

美国国务卿布林肯周二发布声明呼吁所有联合国会员国支持台湾“有力、有意义地参与整个联合国系统”。声明说，台湾被排除在联合国论坛之外，“破坏了联合国及其相关机构的重要工作，所有这些机构都可从其贡献中受益匪浅”。

中国驻美国使馆发言人随后驳斥美国利用各种场合炒作台湾问题，助台拓展所谓“国际空间”，公然挑战一个中国原则。中国对此表示强烈不满、绝不接受，已多次表明其严正立场并向美国提出了严正交涉。(早报)



印度成功試射 射程5000公里導彈

美联社28日称，当地时间27日19时50分左右，印军从阿卜杜尔·卡拉姆岛成功发射了射程远达5000公里的“烈火-5”洲际导弹。

印度政府发表的声明说，“烈火-5”导弹以“非常高的准确性”落入孟加拉湾。声明称，这次试射成功符合“印度的政策，即拥有可信的最低威胁，这是‘不首先使用’承诺的基础。”

印度媒体称，这是“烈火-5”导

弹首次在夜间试射，也是“烈火-5”首次进行用户测试，“该导弹射程远达5000公里，因此它与巴基斯坦无关，主要就是针对中国”。美联社也引用印度专家的话称，“烈火-5”导弹的射程可覆盖中国全境。据介绍，

“烈火-5”导弹重50吨、长17米，可以搭载1.5吨的弹头，由三级固体燃料火箭推进。但外界普遍认为，该导弹射程还没有达到洲际导弹的标准（8000公里）。(环球时报)

分類廣告
電話 : 021-6338139
021-63868348

HWANG PARABOLA
留在家里看衛視
中國60頻道、台灣、香港、印尼
黃氏，您可信赖的老字號!
0878 80363537, 0822 82278911

筋骨立 (JINGREAT)
純中藥防治腰膝蓋僵硬酸軟
增強腳力補鈣，防治骨質疏鬆。
081287762907, 6338867

AHLI BOCOR RUMAH
專修漏房屋建築，擔保
聯系電話 : 0813 1957 7858

湖南男童墮化糞池 父親營救不成雙亡

中国湖南省永州市冷水滩区上周四(10月28日)发生一起悲剧事故，一名男童在市区绿化带玩耍期间坠入化粪池，其父跳下营救未果，最终二人死亡。当地政府已成立调查组，并称将问责事故责任单位和人员。

据澎湃新闻报导，中共永州市委宣传部上周六(10月30日)在官方微信通报坠井事故情况称，10月28日19时许，叶某灵带两个儿子在冷水滩区进贤路一面馆吃晚饭，饭后叶某灵带著两个儿子去面馆对面人行道外的绿化带玩耍，他的小儿子叶某豪不慎坠入靠内边2米左右的化粪池，叶某灵急忙跳进化粪池营救。

(早报)

非法大麻食品 冒充零食危害青少年健康

美国加利福尼亚州总检察长邦塔当地时间28日发布警告称，目前，美国市面上出现了一些含有非法大麻成分的零食，这些零食经过包装，看起来很像一些流行的知名品牌。这些零食通过网络或者加州的无照商店销售，诱使未成年人在不知情的情况下吃下危害健康的大麻。

例如，在一袋包装成玉米片的非法产品中，作为大麻主要成分的“四氢大麻酚”的含量高达600毫克，远高于加州法律允许的100毫克。此外，一些非法产品还含有剧毒的合成大麻素。

邦塔呼吁说，如果消费者发现含大麻成分的假冒食品，请及时向州政府举报。

(央视新闻)

老挝警方在金三角區 緝獲歷來大宗毒品

老挝警方在金三角地区缉获创纪录的非法毒品，联合国称这是亚洲历来最大的缉毒收获。

泰国两名消息人士周四(10月28日)告诉路透社，老挝警方周三(27日)截获了超过5500万颗冰毒药丸和逾1.5公吨的晶状冰毒。警方是在与泰国和

缅甸接壤的波乔省北部，拦下了一辆载有啤酒箱的卡车。

联合国毒品和犯罪问题办公室(UNODC)东南亚区域代表杰道格拉斯称，这是“迄今为止东亚和东南亚历来最大的缉毒收获”。由缅甸、泰国、老挝三国边境地区组成的“金三角”素来

就是毒品的主要生产地。亚洲犯罪集团在此大量生产苯丙胺类兴奋剂，尤其是冰毒，并走私至日本和新西兰等地。

道格拉斯说，老挝缉获的毒品数量激增是因为缅甸境内的走私路线发生了变化，也是缅甸自2月份发生政变以来边境地区发生动荡的结果。(早报)

(早报)



印控克什米爾地區 小巴跌入山谷8人死

据印度亚洲国际新闻社报导，当地时间10月28日早晨，印控克什米尔地区一辆从塔赫里开往多达的小型巴士在多达地区坠入山谷，造成至少8人死亡、数人受伤。印度总理莫迪对交通事故中的遇难者表示哀悼。

印度每年发生约45万起交通事故，每年约15万人在交通事故中丧生，平均每天有约400人死于交通事故。

超速驾驶占事故原因的七成以上。

据当地媒体报导，28日当天，印度哈里亚纳邦一辆失控的货车将3名妇女撞死。

(央视新闻)



敘利亞軍方說兩名士兵 因以色列導彈襲擊受傷

叙利亚通讯社30日援引军方说法报导说，以色列当天向大马士革农村地区发动导弹袭击，造成2名叙士兵受伤。

叙军方说，当地时间11时17分许，以色列自巴勒斯坦北部向大马士革农村地区部分地点发射地对地导弹，叙军防空系统拦截并击落部分来袭导弹，袭击造成2名叙士兵受伤，部分设施遭损毁。

叙军方未透露遭以军导弹袭击的具体地点。当天，大马士革市区可听到爆炸声。

叙军方本月13日说，以色列当晚空袭叙中部霍姆斯省巴尔米拉地区，造成1名叙士兵死亡，另有3人受伤。

截至目前，以色列军方未发布相关消息。

叙利亚内战爆发后，以军曾多次以



打击伊朗军事设施为由空袭叙利亚境内目标。叙利亚和伊朗政府均否认伊朗在叙驻军。(新华社)

土耳其稱在伊拉克北部 殲滅2名PKK武裝分子

土耳其国防部10月30日通过社交媒体表示，土耳其武装力量继续在伊拉克北部进行反恐行动。土耳其突击队员在该地区发现2名库尔德工人党(PKK)武装分子，并消灭了他们。

近年来，土耳其以维护国家安全为由，经常越境赴伊拉克和叙利亚北部实施反恐行动。

10月26日，土耳其大国民议会刚刚通过关于延长总统授权军队越境实施军事行动权力两年的提案。根据该提案，在必要的时候，为维护国家安全，土耳其总统授权武装部队越境赴伊拉克和叙利亚实施军事行动的权力将被延长两年。

库尔德工人党成立于1979年，寻求通过武力在土耳其与伊拉克、伊朗和叙利亚交界处的库尔德人聚居区建立独立国家，其武装人员现多聚集在伊拉克北部和叙利亚北部。土耳其将该组织视为恐怖组织，多次越境打击伊拉克和叙利亚境内的库尔德工人党目标。

(央视新闻)



伊朗兩起大巴翻車 3死23傷

据伊朗国家电视台新闻频道当地时间10月30日报导，伊朗塞姆南省道路交通警察局负责人卡比里表示，当天在该省发生了两起大巴车翻车事故，共造成3人死亡和23人受伤，事故原因均为超速。

卡比里称，第一起交通事故发生在早上5点10分，造成16人受伤；第二起交通事故造成3人死亡和7人受伤。

(央视新闻)



搞混殺害兄弟兇手 俄男子開鎗打死路人

综合俄罗斯《消息报》、REN-TV电视台、第五频道电视台等媒体报导，俄罗斯莫斯科州杜布纳市一男子将一名路人和杀害自己兄弟的凶手搞混，开枪将这名路人打死，该男子目前已被警方逮捕。

俄罗斯《消息报》：杜布纳市一男子将路人和杀害(自己)兄弟的凶手搞混，将其(路人)枪杀

报导称，这名叫列奥尼德·瓦西连科的男子出生于1996年。他向执法人员表示，他此前在寻找杀害自己兄弟的凶手并伺机报仇。

报导称，这位凶手不久前刚出狱，事发当天，瓦西连科跟踪这位凶手，途中将凶手与一名赶著上班的路人搞混，朝这个路人的头开枪，将其打死。

报导称，瓦西连科目前已被警方逮捕。相关部门正在调查这起案件。

(环球网报)



德國10月份通脹率創28年以來新高

德国通货膨胀率进一步上升。德国联邦统计局10月28日发布的初步统计结果显示，德国10月份的通胀率将同比上升4.5%，创下28年以来的新高，上一次德国通胀率上升4.5%还是在1993年的10月。

德国通胀率已持续数月上升态势，据专家预测，到今年年底，德国的通胀率上升比例或将突破5%。

导致通胀率上升的最大因素是

能源价格的上涨。10月份德国能源价格同比上涨18.6%，食品价格上涨4.4%，服务价格上涨2.4%，房租上涨1.4%。

德国商业银行经济专家瓦格纳表示，德国能源价格上涨的影响还将持续，这可能导致11月的通胀率再次大幅上升，但从明年初开始，通胀率应该会出现明显下降，并在年内持续走低。

(央视新闻)



蘋果公司因供應鏈問題財年第四季度損失60億

根据美国《国会山报》当地时间10月29日报道，苹果公司首席执行官蒂姆·库克表示，受新冠肺炎疫情影响，为苹果公司提供芯片的制造商供应不足，造成本财年第四季度公司损失60亿美元。

库克称，尽管供应链问题带来了一定损失且暂时无法解决，

苹果公司本财年仍然获得了830亿美元的收入，比前一年增长29%，预计将在12月迎来有史以来最大营收。

苹果公司本财季未能达到华尔街的预期，使得微软16个月以来首次超过苹果被评为美国最有价值公司。

(央视新闻)



“脫歐”對英國經濟影響超過冠病疫情

英国广播公司(BBC)27日援引预算责任司司长理查德·休斯的话报导，就长期影响而言，“脱欧”将使英国资生产总值(GDP)减少4%。新冠疫情则将使GDP“再降2%”。

“脱欧”对英国经济的负面影响超过新冠疫情。近期经济数据也印证了预算责任司这一预测。

休斯发表上述言论前，预算责任司说，英国生活成本可能以过去30年来最快速度上涨，预测通胀率可能达将近5%。

英国中央银行英格兰银行今年早些时候预测，英国通胀率今年年底或达大约5%。9月下旬，英格兰银行下调今年第三季度英国资经济增长预期。

BBC认为，“脱欧”和疫情都是英国供应链紧张的重要原因，加重卡车司机等行业工人短

缺的问题。

预算责任司在最新报告中重点提及“脱欧”对供应链的负面影响，认为“脱欧”后的移民政策和贸易体制变化“加剧供应阻滞现象”。

英国政府上月宣布，将在10月以发放3个月期签证的方式引进大约5000名卡车司机，为家禽加工行业额外发放5500份签证，以缓解“用工荒”。

英国家禽协会表态，火鸡业将尽最大努力确保圣诞节期间供应“尽可能正常”，但提醒说，因季节性外国工人短缺，火鸡依然可能供应不足。

与休斯的观点相左，英国政府把用工荒更多地归咎于新冠疫情而非“脱欧”。这场全球公共卫生危机爆发后，不少外籍员工回国且一去不返。

(新华网)

普京下令“加氣”歐洲氣價應聲而跌

俄罗斯总统普京于10月27日，指示俄罗斯国有天然气生产商增加在欧洲的天然气库存。此举将有助于缓解欧洲秋冬季供暖需求危机，欧洲天然气期货价格随即止住暴涨步伐。

普京当天指示俄罗斯天然气工业股份公司(俄气)总裁阿列克谢·米勒：11月8日前完成向俄罗斯地下天然气存储设施注气的任务，随后开始“增加位于奥地利和德国的地下设施天然气储量”。

米勒说，俄气将在11月1日前达成俄境内地下设施天然气储量726亿立方米的预定目标，并在11月8日结束国内注气任务。

普京说，增加俄气在欧洲的天然气储量将有助于俄气“稳步、可靠、有节奏地履行秋冬季向欧洲合作伙伴供应天然气的合同义务……为整个欧洲的能源市场创造有利环境”。

欧洲目前天然气严重短缺，价格成倍上涨，荷兰TTF天然气期货价格今年年初以来涨幅超过360%。天然气价格飙升引发连锁反应，冲击许多行业生产经营以及民生。



路透社报导，欧洲气价上涨主要缘于库存不足、新冠疫情缓解后经济复苏对能源需求激增等因素。不过，一些西方人士把当前短缺归咎于俄方“卡脖子”，指认俄方拖延对欧洲增加供气，以要挟欧洲国家与俄方签订更长期限的供气合同并

尽快批准俄罗斯与德国合建的“北溪-2”输气管道投入运营。俄方对这类说法予以否认。

普京下令俄气增加在欧洲的天然气库存后，荷兰TTF天然气期货价格比前一天下跌4.4%。

(新华网)

歐洲央行緊急購債計劃可能如期結束

欧洲中央银行于10月28日决定维持货币政策不变，但承认通胀上升阶段可能比预期持续更久。分析人士认为，这表明欧洲央行的紧急资产购买计划可能会于明年3月如期结束。

欧洲央行在当天的货币政策例会后发表声明说，不断上涨的能源价格、需求的复苏和供应瓶颈正在推高通胀，但预计这些推动价格上涨的因素将在明年有所缓解。欧洲央行预计，欧元区中期通胀水平仍低于其2%的目标。

欧洲央行行长拉加德表示，在她个人看来，紧急购债计划将如期结束，但明年可能达不到欧洲央行加息的条件。

近期，欧元区国家主权债收益率再度显著上扬，欧元区融资成本重要基准之一的德国十年期国债收益率在10月中旬一度刷新两年多高点。专家指出，主权债收益率显著上升表明投资者通胀预期高涨。

瑞士百达资产管理公司经济学家弗雷德里克·迪克罗泽指出，此前欧洲央行有关通胀上升是“暂时”现象的表述没有出现在此次声明中。

荷兰国际集团宏观研究部负责人卡斯滕·布热斯基表示，欧洲央行在通胀问题上的表述较以往更全面、均



衡，但仍坚持中期通胀水平低于目标的判断，因此不会急于收紧货币政策。预计欧洲央行会减少购债并如期结束紧急购债计划，但2023年下半年之前加息的可能性不大。

德卡银行首席经济学家乌尔里希·卡特尔赞同欧洲央行关于明年通胀率将回落的观点。他认为，如果明年价格走势高于预期，欧洲央行必须更清楚地表明收紧货币政策的意图。

(新华社)

日本京都債台高築十年內恐“破產”

资不抵债，不仅是企业，城市、国家都可能面临破产。北海道的夕张市，曾经是日本的“煤矿之城”，繁荣一时。之后因为能源结构调整，夕张市没有了支柱产业，负担沉重，2007年宣布破产。原本11万人口的城市，破产时只剩下13000多人。

今天我们要说的城市是日本京都，这一著名旅游城市可能面临和夕张市一样的困境。这是为什么呢？

人们印象中的京都古都风貌，游人如织，但是今年6月，京都市长说，京都可能会破产。

京都市长门川大作表示，京都如今债台高筑，有可能会在10年之内破产。

一般来说，城市破产发生在债务无法偿还的情况下，也就是当城市的债务远高于资产，只能寻求破产来自我保护。在世界范围内，城市破产甚至国家破产不算罕见，但这一切在大名鼎鼎的京都是怎么发生的呢？

看到京都可能财政破产的消息，可能很多人和我一样，首先想到的是疫情严重影响旅游业。在京都最热闹的二年坂，我连续第二个秋季来报导疫情的影响。二年坂现在的游客可能不到疫情前的十分之一，过去经常听京都人抱怨游客太多，改变了京都作为古都的面貌，但是他们或许没想到有一天游客会消失，而且一消失就是两年。

京都的游客连续多年超过千万人次，2020年骤降到45万人次，而旅游业在京都的国内生产总值当中占比14%，是日



本平均水平的3倍左右。

经济对旅游业依赖度过高

实际上，包括京都在内的日本关西地区，经济上长期对旅游业依赖度过高，在疫情中尤其凸显。

藤本康人经营一家祖传的餐厅，从去年开始停业，这个夏天终于为一些学生团体游客提供餐食。藤本先生说，这家餐厅经历了日本泡沫经济破灭的时期，哪怕在那个时候也没有如今的困境。

日本料理店店主藤本康人指出，餐饮业与疫情之前相比，严重的时候客人降到了一成左右，好的时候也不到五成。疫情期间在外面用餐的客人越来越少，我们店铺的座席很多，需要很多员工才

能应对，为了减少(人工)开支，还是暂时停业比较容易维持下去。

藤本说，很多餐厅在疫情期间开始外卖业务，但是他的餐厅并不适合。这家餐厅每位客人的平均消费是5000日元，大约合人民币300元，而外卖每人消费只有这个数字的五分之一，再扣去手续费，无法负担员工的工资。

而酒店业的情况同样糟糕。2019年3月，京都市下京区酒店客房的平均价格是每天约合600元人民币，现在下降到原价格的三分之一。而在京都车站附近的酒店，房价也下降了三四成左右。无法正常经营的状况持续，京都一些酒店这两年有的寻找并购对象，有的直接打算出售，有的把酒店改成公寓出租。

(央视财经)

C羅改踢左邊鋒 索帥生死戰變陣

早前陷入“换帅风波”的曼联将在本轮英超作客热刺，但对于红魔主帅索尔斯克亚来说，这是攸关生死的一战。纵使得到弗格森爵士的力挺而暂时保住了自己的帅位，但索尔斯克亚本场势必要率领球队取得积分来向俱乐部高层证明自我。

据英国《泰晤士报》报导，索尔斯克亚打算改变战术，改由C罗担任左边锋，以此来兼顾边路的防守。在此之前，这名葡萄牙球王回归曼联后至今出场9次，皆被安排在中锋的位置上。

报导称，索尔斯克亚认为自己的战术无法让C罗使出全力，因此决定临时变阵。但对于C罗来说，左边路一直是他最擅长的位置之一，因此这一改变或许能为红魔带来意外的惊喜。

然而，这也意味著C罗在场上的责任变得更多了，36岁的C罗需要同时在球队的攻守端做出贡献。考虑到曼联中场大将博格巴被停赛三场的情况下，索尔斯克亚的首要任务就是提升球队的防守，以避免再度面临大比分惨败对手的耻辱。

只要索尔斯克亚能够拿下这场比赛，那么他将获得挽救自己帅位的筹码，否则这名挪威籍教练极有可能步上与巴塞罗那主帅科曼相同的道路。

(东方网)



提高東盟運動員競爭力 東運將設更多奧運與亞運項目

10个东盟成员国在10月28日上午召开的体育部长级线上会议上同意，加强体育与体育相关活动的合作，为东盟运动员创造更多的区域性比赛机会，并再次强调各国在反兴奋剂问题上的共同立场。

第六届东盟体育部长级会议(6th Asean Ministerial Meeting on Sports，简称AMMS-6)昨天上午以线上方式召开，这项两年一度的会议首次由新加坡主持，10个东盟成员国的体育部长及代表在会议上同意，加强体育与体育相关活动的合作，为东盟运动员创造更多的区域性比赛机会，并再次强调各国在反兴奋剂问题上的共同立场，集体推动东盟体育发展。(早报)



最後三分鐘一分未得 尼克斯險勝公牛



两支本季表现优秀的球队上周五上午(新加坡时间)在美国职业篮球赛(NBA)常规赛直接对话，结果芝加哥公牛(Chicago Bulls)在主场103比104遗憾不敌纽约尼克斯(New York Knicks)，新赛季开始后首次落败。借本场比赛的机会，公牛为球队名宿、2014最佳防守球员诺阿(Noah)举办了致敬仪式。

尼克斯本场比赛之前的战绩是3胜1负，公牛更是4胜0负，两队的优秀战绩让NBA在本周临时更改赛程，将这场比赛安排为全美直播赛事。两队也没有辜负NBA这番好意，激烈争夺一直持续到了最后一秒。

尼克斯在比赛还剩3分钟时便104比91领先13分，但之后尼克斯竟一分未得。还剩1分30秒时，公牛仍落后九分，德罗赞(DeRozan)突破至内线强行上篮得手，并造成对方犯规，加罚得手。

之后中锋武切维奇(Vucevic)外线命中三分。此时公牛只落后三分。拉文(Levine)抓住尼克斯此时只防外线不防内线的漏洞，果断突至内线扣篮得手。还剩9秒时，公牛仅落后一分。

此后公牛立刻采取犯规战术，走上罚球线的兰德尔(Randle)竟一球未中。公牛在还剩4秒时拥有绝杀机会，可惜德罗赞两分投篮不中，败下阵来。公牛只得吞下开季以来的首场败仗。

公牛将这场比赛命名为“诺阿之夜”。之所以选择这场比赛不仅是因为诺阿也曾效力过尼克斯，更是因为尼克斯队中有罗斯(Rose)、吉布森(Gibson)两位诺阿在公牛时的队友。甚至尼克斯主帅锡伯杜(Thibodeau)也是诺阿当年在公牛的主帅。而在贵宾席上，公牛也请来了众多诺阿的前队友，与诺阿一起观看比赛。

公牛与诺阿签订了一份仪式性的合同，让诺阿以公牛球员身份退役，并宣布他成为球队的形像大使。在比赛的一次暂停中，现场播放了一段向诺阿致敬的视频，随后诺阿起立接受全场掌声。而在场上的罗斯与吉布森也向诺阿招手示意。

诺阿在2007年加入NBA，其效力的首支球队便是公牛，他在该队效力至2016年。期间诺阿曾在2014年赢得最佳防守球员，并在2011年和罗斯联手，带领公牛打入东岸决赛。诺阿在场上的激情与活力，让所有公牛球迷印象深刻。诺阿的老队友洛尔·邓(Luol Deng)呼吁，公牛应该考虑退役诺阿的13号球衣。(早报)

B隊主帥暫掌教鞭 巴塞靜待哈維

科曼离队后，西甲球会巴塞罗那宣布委任B队主帅巴尔胡安(Barjuan)暂掌巴塞一队，而新主帅人选外界则一致看好哈维(Xavi)。

欧洲媒体盛传，前巴塞球星哈维将接手科曼帅位。

西班牙《马卡报》和英国《卫报》同时指出，巴塞已就哈维执教巴塞一事跟卡塔尔球队艾萨德展开磋商。

据悉，哈维今年较早前跟艾萨德

续签的新约当中附带一条解约条款，意味著巴塞肯付出一定代价的话，要以哈维取代科曼是绝对可行。

哈维球员时代出身于巴塞，从1995年效力B队算起，一直踢至2015年才离队转投艾萨德，至2019年正式挂靴并转任艾萨德主帅。

他效力巴塞期间，曾为巴塞上阵767次，攻进85球，交出184次助攻，更夺得27个主要锦标，包括8次西甲桂冠与4次欧冠冠军。(早报)



烈西要助馬奧運奪金 一度執教國羽隊

新上任的马来西亚羽总(BAM)副总教练总监烈西表示，他将充分利用自己第二次执教国家队的机会，帮助马来西亚在2024年巴黎奥运会上赢得首枚奥运金牌。

这位来自印尼的前世界冠军和奥运会金牌得主表示，马来西亚羽总目前规划在2024年巴黎奥运会和2028年洛杉矶奥运会夺冠的计划吸引了他，让他决定接受马来西亚羽总提供的职位。

“即使我在泰国，我也经常关注马来西亚羽总的发展。我认为他们为2024年和2028年奥运会筹备了一个非常好的项目，并让我有兴趣接受这个职位。因此，我想实现我的愿望，帮助马来西亚选手在奥运会上赢得金牌。”

这是这名53岁的印尼籍教练第二度在我国执教，他自2017年起一直担任泰国羽球协会(BAT)的总教练。在他的带领下，泰国双打在这几年突然崛起，而泰国更是在上届尤伯杯，打破历史闯进决赛。

他表示，自己在12月1日报到后的首项任务是确保球员和教练在参加比赛时拥有相同的目标。他补充，为了完成自己的目标，他将与教练总监黄宗翰和其他教练商量好对策。

马来西亚羽总日前宣布，该组织希望烈西能在关键表现领域增加技术投入，并将隶属于双打部门，以监督和推动我国双打运动员的表现。对此，烈西也不忘感谢马来西亚羽总主席丹斯里诺扎给予他再度执教马来西亚国家队的机会。

这名双打专家在鼎盛时期，曾和搭档厉基获得了1995年世界锦标赛和1996年奥运会的男双冠军，随后更是在1994年至2000年期间连续四次夺得汤杯冠军。在结束球员生涯后，来到马来西亚执教的烈西亲自指导古健杰与陈文宏，并为我国带来了2006年亚运会男双金牌。(东方网)

澳洲足球隊時隔兩年重返主場



年重新回归主场。澳洲足总会10月29日宣布，该队下月对阵沙特阿拉伯的世界杯外围赛将在澳洲国内举行。

这场比赛将于11月11日举行，具体在座球场举行尚未确定。不过澳洲足总已经决定，看台将会开放约75%的坐席，允许约2万2500名球迷入场观战。

澳洲队上次在主场出战还是在2019年10月，当时他们5比0战胜尼泊尔。之后随著2019冠状病毒疫情暴发，澳洲为控制疫情基本关闭了国境。不过，尽管过去12场世界杯外围赛中有11场不在主场出战，但澳洲还是在外围赛表现出色。他们目前在亚洲区外围赛12强赛B组中排名第二。(早报)

狐狸主場惡鬥炮兵 誓保上升勢頭

“狐狸”莱斯特(Leicester)主帅罗杰斯(Rodgers)相信，球队将能改变之前两个赛季先盛后衰，与欧冠资格缘悭一面的命运，更强势地完成这个赛季。

30日晚英格兰超级联赛，狐狸在主场迎战“炮兵”阿申纳(Arsenal)，这两支球队在本赛季的开局都不理想，炮兵甚至一度在前三轮比赛全败，并且一球不进而垫居榜末。

与此同时，狐狸的开季战绩同样也不尽人意。(早报)



皇馬登西甲榜首 恩和奧薩蘇納



西班牙甲级联赛豪门皇家马德里(Real Madrid)10月28日凌晨的联赛上0比0踢和本赛季表现不俗的奥萨苏纳(Osasuna)，跃居积分榜榜首。

三天前，皇马刚在西班牙国家德比战战胜巴塞罗那，不过昨晨遇上奥萨苏纳，球队无法重演强势表现。

奥萨苏纳本赛季的表现叫很多人刮目相看，球队虽然目前只能排在积分榜第六的位置，不过距离榜首的皇马也只有两分的差距，并且也领先西甲传统豪门巴塞罗那(Barcelona)四分。





▶雅加达国立大学校长Kamarudin敲锣开幕仪式。

雅加達國立大學舉行校友會改選理事會議

(雅加达讯) 雅加达国立大学第九届校友会理事任期届满，于10月29至30日一连两天在雅加达Avenzal大酒店招开理事会改选会议，并由校长Prof.DR.Kamaruddin MSi敲锣表示会开开幕。

改选理事会会议以“校友优秀，即将印度尼西为黄金时代”为主题，雅加达校友会主席致辞，希望母校水平持续提高，能成一间在亚洲最好的大校，这只是一个妄想，大家要努力，才能实现。

雅加达国立大学校长Kamarudin教授致辞提到做校友理事不是简单的事，有喜乐与满足，但吃不少的苦。

他说目前雅加达国立大学有勇气站起来，因为教育部已把本校评估为认证杰出优秀等级（Akreditasi Unggul），想起旧日，因有错的处理与操作，由A级降到B级，尤其是在研究生的课程。

后果雅加达大学排名本来在第19降落到第59，结果我们努力从最底层都整理过，改善错误，努力用心，又得到校友会大力支持，今年二月份

我校被评估为杰出优秀级（akreditasi Unggul）。

我校达到这么好的水平，因为我们大家认真努力工作，同合意合作，使评估员感觉到我校的师工都很无限团结而坚强，这个现相真使评估员好感及感动，校长希望我们不可只满意是拿到优秀证书，但我们要实现母校的成绩。

其实这一切因我校有很多未发展

的产业，有很多不运的产业，很多地皮都还没有开发，在Cikarang有82公顷的校园，以前职业学班就要设立在Cikarang区，应在那区就是工业区，很多工厂。

最后，校长祝贺这第九届校友会议圆满成功，希望亲改选的理事，能和母校合作，加强联系，不要远离母校，而不是另一个团体和母校对敌（赖民裕报道）



赖民裕（左）、Kamarudin校长（中）及第三副校长合影。



舞蹈表演。



Lab school初中女生舞蹈演员。



校长Kamarudin教授致辞。

益陽安化縣“僑愛之家”開展敬老愛幼慈善公益活動

近日，益阳市安化县“侨爱之家”结合“关爱贫困儿童 助力乡村振兴”文艺晚会开展敬老爱幼慈善公益活动。活动期间，“侨爱之家”为6名空巢孤寡老人送上节日慰问金，为25名困难学生送上助学金和爱心书包。

益阳市侨商协会会员、安化县侨爱之家理事长谌海燕表示，“侨爱之家”刚刚起步，希望能借助此次活动，号召更多的社会爱心人士投入到关爱老人、关爱儿童的行动中去，为

弘扬“敬老爱幼”的中华民族优良传统做出贡献。

“侨爱之家”是在安化县委统战部、县侨联指导下，由安化侨界人士秉承爱心自发牵头建立的公益组织，旨在发扬人道主义精神，弘扬中华民族扶贫济困的传统美德，依靠政府和社会各界支持，通过广泛募集慈善资金的方式，大力开展社会救助，以关爱下一代为中心，为困难群体服务。（中国侨网）



军校学员与老子清真寺领导合影。

王羽 報道

陸軍軍事常識教育中心漢語班學員訪問萬隆老子清真寺

(万隆讯) 10月22日，万隆老子清真寺（Masjid Lautze 2. Jl Tamblong 27 Bandung）理监事于10月12日上午接待专程访问的我国陆军军事常识教育中心（Pusdik Pengmilum TNI AD）汉语班的十多名学员和导师。

老子清真寺理监事哈吉李国丁（Abah H.Oting）.赫尔纳万（Hernawan）.黄日明（Hendro）.妮娜尔（Niar）李保罗（Paulus Lie）.拉赫玛阿勇（Rahmat Ayung）等亲切招待学员团队，宾主席地而坐，融洽交流有关清真寺事项。

拉赫玛阿勇致词欢迎并感谢学员们

的到来认识并了解清真寺的概况。万隆老子清真寺顾问哈吉李国丁说明：“其实，陆军教育中心每年每个学期的导师都会带领汉语学员来到位于万隆市中心的老子清真寺，今年已经是第6次了。”

老子清真寺是华人穆斯林创办的，成立至今已经21年。和雅加达老子清真寺同属一个基金会，管理的多数是华裔，但来朝拜真主的多数是友族兄弟。”

清真寺是真正开放给大众的，回教信徒不一定要在固定的清真寺作祈祷，只要你有心来敬拜真主，你就可以随时

来到任何一个清真寺。老子清真寺每天从凌晨4时到晚上9时开放给大众来做每日5次的祈祷”

来这里的穆斯林多数是临近一带的民众或路过的人，每逢星期五会有400到500名教徒来祈祷。大堂里满了。就在人行道席地而坐著祈祷，甚至整条街都不准通行。

他说，我们老子清真寺蒙真主赐福，已经扩大并重建了。”位于4个路线方向的万隆老子清真寺具有中华传统建筑风格的宗教发扬中心为国内外旅客所喜爱，已成为市府保护建筑物项目之一。



学员与哈吉李国丁（左三）等合影。

宾主交流清真寺事项。

傳藝中心「戲曲夢工場」6檔新作13日起上演

(台北讯) 国立传统艺术中心所主办「戏曲梦工场」演出计画迈入第4届，11月13日起连续6个周末在台湾戏曲中心多功能厅上演，今天举行宣告记者会。

演出汇集6档戏曲实验作品，包含布袋戏、京剧、客家戏、歌仔戏，并向传统、古典、近代、西方取材，大胆突破框架。

根据国立传统艺术中心发布新闻稿，传艺中心主任陈悦宜表示，梦工场含括了3个部分：「梦」—融合多元跨界，无边无际的实验创作；「工」—身体力行，功底扎实；

「场」—则是以本中心作为平台，提供经费与场地的支持，鼓励创作者探索更多可能性。希望透过「戏曲梦工场」分享戏曲美学的基因，让更多创作者可以从中找到灵感。

本届6档节目，由真快乐掌中剧团「掰」打头阵，以今年4月发生的台铁太鲁阁号意外事件为创作发想；作品透过即时投影的设计，同时提供演员及戏偶的视角，重构人、偶表演的观演关系。

台北海鸥剧场推出「海鸥之女演员深情对决」，聚焦契诃夫「海鸥」剧中两位女演员，从剧中情境与女演员现实生活

展开对话；栢优座，「最后5秒，会看见光、看见暗、还是看见我」中，将歌仔戏、客家戏、京剧演员融入同一出戏里，并加入管乐团编制创造特殊演出形式。

邓凯纶「登陆月球前的24个小时」取材鲁迅小说「奔月」，窥看后羿和嫦娥血淋淋的现实婚姻场景；景胜戏剧团「摆渡·戏梦」由3名客家戏青年演员诠释孟姜女、潘金莲、洪桃花，如何在生活的苦闷中自处；阮剧团「香缠」勾勒艺旦王香禅的传奇一生。（中央社）



景胜戏剧团「摆渡·戏梦」演出片段。

前進民族榮光的語文月 喚醒愛國情操 勇敢逐夢未來



BULAN BAHASA
Lomba Pembacaan Teks Deklamasi
"Sumpah Pemuda"
Kelas 5-6

Pemenang

Juara 1 = Edward (G5A)
Juara 2 = Michelle Lo (G5B)
Juara 3 = Putri (G5A)
Juara Harapan = Alicia (G6B)

“青年誓言”阅读比赛获胜者。

(雅加达讯) 印尼是个多语言及多元文化的国家，约有746种来自各个地区的种族，为了族群身份的统一与国族的团结，印尼政府统一了超过27种丰富的民族语言，于1928年10月28日的青年誓言活动中更象征性地奠定了此一里程碑，政府将每年的十月订为印尼的语文月(Bulan Bahasa)，在这个月内以不同的形式如：研讨会、演讲比赛、诗歌游行、扫盲月等...来庆祝印尼语

大台北當代藝術雙年展 台灣藝術大學29日舉行

(新北讯) 2021大台北当代艺术双年展以「复调神话」命题，邀请国内外20多名艺术家参展。集合各类艺术作品，试图打破单一叙事寓意神话，于29、30日在台湾艺术大学艺术聚落举行。

2021大台北艺术节由台湾艺术大学校长陈志诚策划，由旗下的「大观国际表演艺术节」和「大台北当代艺术双年展」同步展开；希望在COVID-19疫情下，透过现场展演传递艺术能量，与安全无虞艺术欣赏环境。

台艺大艺中心主任蓝羚涵说，2021大台北当代艺术双年展，于29、30日在台艺大艺术聚落举行，以「复调神话」命题，放映法国电影传奇导演尚卢·高达(Jean-Luc Godard)的作品「电影社会主义」，探讨电影背后的作者话语。

她说，邀请曾获美国国家艺术奖的梅芮迪斯·蒙克(Meredith Monk)、德裔法籍剧场大导演卢卡斯·汉柏(Lukas Hemleb)、无垢舞蹈剧场艺术总监林丽珍、及团长暨名设计师陈念舟、摄影师谢春德、曾获台北美术奖的许进源等，展出多元领域艺术作品。

蓝羚涵表示，2021大观国际表演艺术节以创世纪故事「巴别

塔」为题，跨音乐、戏剧、舞蹈不同领域艺术，将神话故事透过共同语汇，展演日常生活省思，在疫情期间齐心传递艺术温暖与感动。

陈志诚接受中央社记者访问时表示，「巴别塔」源自于「创世纪」故事中，人们齐心协力打造一座通天高塔，展现文化多样性、文明的摇篮等隐喻。艺术创作多元并存，超越语言、国界、政治本质，也可在日常生活表演出神话的想像。

多档节目中，陈志诚推荐「时光冉冉—絮叨叨」跨域表演，集结当代剧场表演创作菁英蔡佾玲等人，整合剧场聚合各领域语汇，在虚虚实实绘画景致中，省思人类漫长旅程。

陈志诚表示，此剧有如「脊椎」般由创作者整合剧场共同语汇，从编舞、音乐作曲与创作、舞台布景、剧场灯光、服装，导入扩增实境(AR)等新媒体科技影像，透过视觉艺术开启表演艺术超领域总体剧场。

蓝羚涵告诉中央社记者，「时光冉冉—絮叨叨」主要传达人

类生活平凡及心灵、哲学的展望，「揉和」音乐、戏剧、舞蹈等

不同领域艺术，并整合科技展现总体艺术。

同感扩大到学校生活中。

老师教学与学生学习如同一场精采的艺术表达与对话，在这一系列的演出中唤起同学们不但学习外语，同时也能以说印尼语为傲，结合篇章学习与文化的融合，让这个蕴含著丰富民族文化的印尼语代代传承下去，不断激励下一代奋斗、团结、逐梦的精神。



第二名 Samantha G2B班。



第三名班 Tara G2A。



第一名 Joceline G2A班。

向国旗致敬。



Jadi Kartini masa kini
yang tangguh dan andal,
berjuang untuk masa depan
Indonesia

摄影比赛获胜者 Florie。

她表示，表演艺术节也邀台新艺术奖表演艺术奖得主陈威廉、曾获世界芭蕾舞大赛新锐舞蹈家简华葆、台北爱乐室内合唱团等演出；其中，民族声乐女高音李采恩将在台艺国乐团与台北爱乐室内合唱团共演「音乐与文学—乐说红楼梦」中一展歌喉。(中央社)



SEBUAH MIMPI BESAR DR ALIM MARKUS

MENCIPTAKAN 1 JUTA WIRASUSAH DENGAN MELALUI UMKM DAN TABUNGAN DASYATT



DR Alim Markus menerima penghargaan dari Dr. H. Fauzan, M.Pd

Rector Universitas Muhammadiyah Malang

SULUH KEBANGSAAN DR ALIM MARKUS

Kami Bangsa Indonesia Banyak agamanya, Banyak budayanya, Banyak suku yang berbeda - beda Kita bersatu padu menjadi Bangsa Indonesia yang besar Bangsa Indonesia yang majemuk Kalau kita mau maju, Cintailah Produk - Produk Indonesia

SEBUAH PIKIRAN DR ALIM MARKUS

Bahwa Bapak DR Alim Markus merasakan dirinya seperti wong Jawa / suku Jawa karena Bapak DR Alim Markus dilahirkan di Jawa dan yang kebetulan berdarah Tiong Hoa seperti Gus Dur

- Nikmati benefit hingga 4.5% p.a. (terdiri dari bunga & hadiah / reward).
- Nasabah yang direferensikan berkesempatan menjadi Sub Distributor Maspion Group dan mendapatkan discount 15% + cash discount 5% untuk setiap pembelian produk Maspion Group (pembayaran melalui Tabungan DASYATT).
- Dapatkan discount tambahan 2% apabila penjualan min. Rp 100jt/3bulan atau 2.5% apabila penjualan min. Rp 125jt/3bulan.
- Benefit-benefit yang akan didapatkan oleh nasabah UMKM yang tergabung dalam Maspion Bazaar:
a. Apabila omzet semakin besar, nasabah UMKM yang tergabung dalam Maspion Bazaar dapat menjadi Distributor Maspion Group. Dapat melakukan transaksi pembayaran tagihan rutin (PDAM, PLN, Tiket Kereta, Telkom, Pulsa HP, BPJS, dan lain - lain) melalui MEB (Maspion Electronic Banking).
c. Nasabah yang mereferensikan Penabung / Deposan untuk membuka rekening atau deposito di Bank Maspion akan diberikan reward sebesar 5% setiap bulan dari nominal bunga.
d. Nasabah berkesempatan memperoleh kredit dengan bunga 10% p.a.



Persyaratan Umum

- Terbaik untuk fresh graduate.
- Usia Maksimal 30 tahun.
- Pendidikan SI dengan IPK minimal 3,00 (dari Skala 4,00)
- Mampu berbahasa Inggris & menjadi nilai tambah jika mampu berbahasa Mandarin.
- Ramah, berpenampilan menarik, serta memiliki komunikasi yang lancar.
- Jujur, berintegritas, dan disiplin.
- Bersedia ditempatkan di seluruh kantor cabang Bank Maspion.

(031) 5356123 (031) 5356123 www.bankmaspion.co.id

PT Bank Maspion Indonesia, Tbk merupakan peserta penjaminan LPS

DOWNLOAD FORM

Scan QR code dibawah ini



1 >

GPN meb ATM PRIMA Link

Lengkapi form anda lalu kirim ke email dibawah ini

hrd_recruitment@bankmaspion.co.id

BANK MASPION

We're Hiring

Bank Maspion membuka kesempatan bagi keluarga dan teman untuk bergabung dan berkembang bersama kami.



PT Bank Maspion Indonesia, Tbk terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan



PT Bank Maspion Indonesia, Tbk merupakan peserta penjaminan LPS

KANTOR PUSAT Jl. Basuki Rahmat No. 50-54, Surabaya 60262



三星重返雲遊戲 以智能電視為終端

10月28日消息，据外媒报导称，三星在近日的开发者大会上宣布，将通过其Tizen智能电视平台产品重返云游戏领域。据悉，早在2010年代初，三星就与一家名为Gaikai的游戏流媒体公司合作，将早期版本的云游戏引入其高端电视。

不过，目前，三星方面没有透露更多关于云游戏业务的细节，比如，会提供哪些游戏、会登陆哪些平台以及何时推出等。

另外，三星如果推出云游戏服务，还会面临很多竞争对手，包括谷歌、亚马逊、微软和英伟达等。

对此，三星表示，其云游戏服务的目标是，让用户可以在配备Tizen平台的三星智能电视上玩最新的游戏。而且，三星正在与合作伙伴合作开发这项服务，并使用网络技术为其提供支持。(环球网)

AGM發佈新系列G1/G1 Pro 可在零下30度環境下使用

10月28日，AGM发布了全新系列的户外三防手机G1和G1 Pro。据发布会上介绍，该系列新机首发采用了超低温电池，高配版本还搭载了热成像功能。其中，AGM G1 Pro配备了热成像功能，而G1则不具备此项功能。

外观方面，G1系列采用了粗犷的ID设计，整体配色采用了偏黑色，并保留了C型防护结构和悬浮边框的防摔设计。在其背部，G1系列则是醒目的大喇叭和摄像模组，整机背面还有防滑的纹理设计，相较于以前的X系列，G系列整体感觉会更厚重更加三防。其中，G1的重量是360g，G1 Pro重量是370g，是两部iPhone13的重量。

在结构设计上，G系列首次采用了一体化机身设计，结构更加牢固，搭配内部防摔支架和外部的防摔软胶，整体的防摔性能上升了一个新的台阶，整机最厚的地方达到了23mm，重量也达到了370g。同时，一体化的机身也减少了机身开孔，防水性能也有一定程度提升，通过了IP68、IP69K以及美国军标810H等专业防护认证。

佳能發佈新概念相機 集拍照與網絡攝像頭於一身

10月28日，佳能(中国)有限公司发布了新概念相机PowerShot PICK。据介绍，该款相机是一款能够“聪明”地自动抓拍人物瞬间的智能化相机。它可以精准识别画面中的人物，借助自动云台稳定追踪人物，同时通过自动变焦控制进行智能构图并完成拍摄。

使用其拍照时，只需将PowerShot PICK架设在合适的位置并开机，无需再进行手动操作，这台相机就能自动搜索附近人像，根据人像面部特征自动调节构图。同时，被拍摄者不用刻意迎合镜头进行摆拍，PowerShot PICK便可综合被摄人像的笑容等面部表情及当下场景进行自动拍摄，并为用户智能推荐同一场景下的优质画面。

外观方面，作为一款小型轻量化设计的新概念相机，PowerShot PICK可以方便地随身携带。配置方面，这款相机内置有1/2.3" CMOS图像感应器，可拍摄约1170万有效像素照片。它还拥有19-57mm(35mm相机等效焦距)的3倍光学变焦范围，具有宽广视野。其自动云台采用Nano USM技术，支持竖直方向最大约110度、水平方向最大约正负170度的转动范围，在保持稳定性的同时，能够从容取景，可以多样化的拍摄环境。

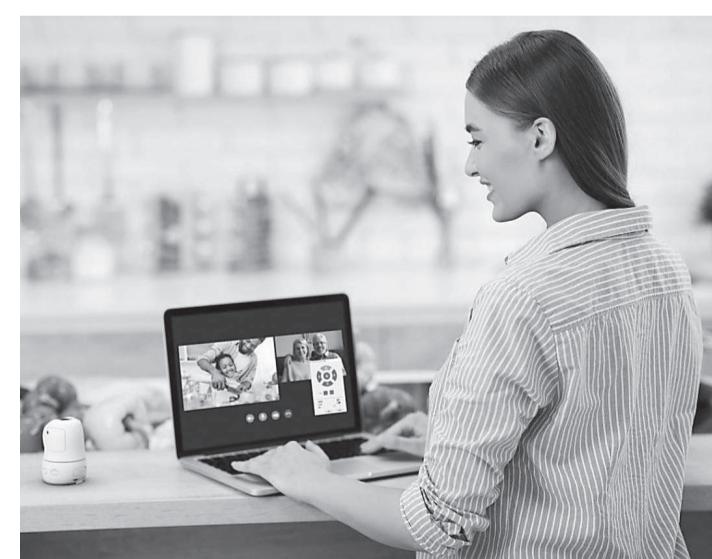
图像的追踪与稳定对于拍摄动态场景较多的亲子、宠物场景有非常重要的作用。PowerShot PICK可自动聚焦拍摄目标，即使被摄目标处于运动状态也可以准确合焦。通过解析控制和数字化结合，有效降低PowerShot PICK镜头的抖动，减少在手持拍摄视频时画面模糊的情况，提升手持拍摄稳定性。

PowerShot PICK不仅在对焦、构图、抓拍方面样样在行，同时它也能听懂中文、英文等多国语言的指令。用户可以直接通过声控方式，向PowerShot PICK下达拍照、变更拍摄对像以及开始和停止视频录制的指令。



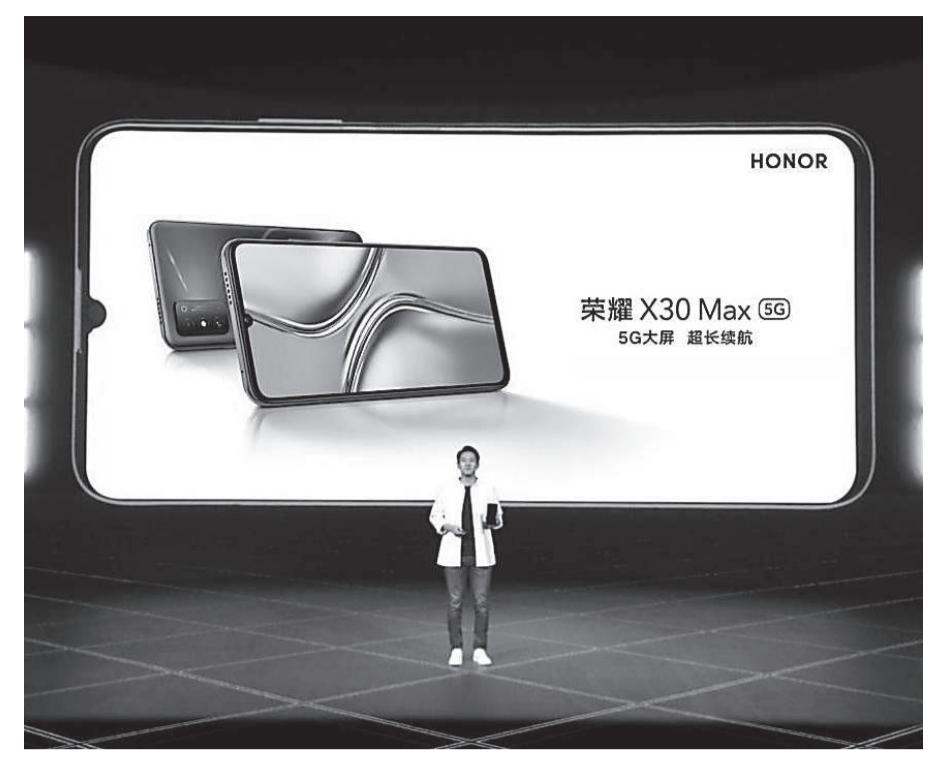
小动物，也可以用来提前发现异常发热的供电设备，避免危险。如果家里养了宠物，平时找不到它了，还可以用热成像技术辅助寻找。声音上，G1配备了一个3.5瓦功率的超大喇叭，支持Smart PA调音，最大声音可以达到113dB。

核心配置上面，G1全系列采用了高通骁龙8nm工艺5G处理器，支持中国移动、中国联通、中国电信以及中国广电的5G频段，内存使用了8G+256G的内存配置。屏幕方面使用了6.53英寸的超灵敏水滴屏，支持手套模式。(环球网)



连接方面，通过下载PowerShot PICK指定APP“Connect app for Mini PTZ Cam”，便可实现智能手机与相机的联动。不仅可以被PowerShot PICK自动检测拍摄并进行优质图片及视频推荐，还可以进行远程拍摄。在此基础上，PowerShot PICK能根据用户喜好个性化定制拍摄。用户可以给已注册的人添加名称和标注星号★标签，并进行例如“拍摄频率”、“搜索范围”、“变焦范围”等模式的需求设置，系统将在下次拍摄时自动延续该设置，简化用户在拍摄前的操作。

当PowerShot PICK固件版本升级到1.1.0之后，连接PC端软件“Wireless Webcam Utility from MiniPTZcam”，可实现网络摄像头功能，从而获得清晰、高品质的视频及直播体验。(环球网)



榮耀發佈兩款新手機 X30i及X30 Max

10月28日，荣耀正式推出荣耀X30i以及荣耀X30 Max两款新机。数据显示，荣耀今年在京东用户满意度品牌榜上位列前三。其中，荣耀X系列在全球销量超过了9000万台。

荣耀中国区CMO姜海荣在发布会上表示，作为荣耀X系列的家族新成员，荣耀X30i、荣耀X30 Max在传承X系列坚守品质DNA的基础上，给行业和众多消费者带来了新体验以及更好的感官品质。

据发布会上介绍，荣耀X30i是荣耀X系列全新子系列“XNi”(N为数字)的首款产品，主打轻薄高颜值。

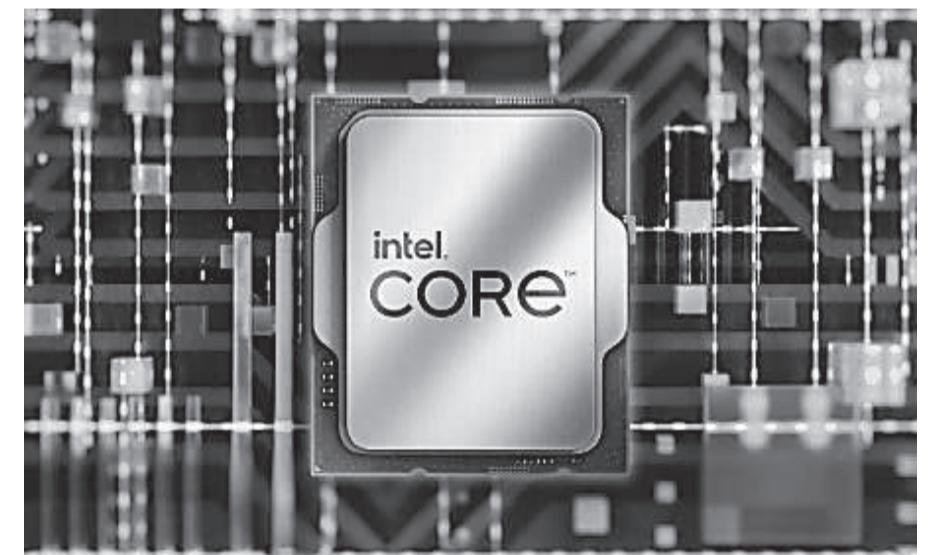
外观方面，荣耀X30i的机身厚度为7.45mm，重量为175g，同时还配备了一块6.7英寸的超窄边全视屏。除轻薄特性之外，荣耀X30i的机身配色也值得关注。荣耀X30i拥有蔷薇金、钛空银、幻夜黑、魅海蓝四色可选。

性能方面，荣耀X30i采用了全新6nm 5G芯片，同时还拥有GPU Turbo X和Link Turbo X两大技术加持，以及智慧运存扩展技术。在使用方面，Magic UI 5.0拥有新的UX交互方式。续航方面，荣耀X30i支持22.5W超级快充，充电10分钟可轻松刷剧3小时。拍照方面，荣耀X30i拥有后置4800万像素的超清三摄方案。

据发布会上介绍，荣耀X30 Max拥有大屏幕、大音量、长续航这三大Max功能，在坚持超大屏细分领域的同时，也满足了大屏手机用户对影音娱乐和游戏体验的需求。屏幕方面，荣耀X30 Max配备了一块7.09英寸超大屏幕。这块大屏的RGBW阳光屏峰值亮度可达780nit。同时，其7.09英寸大屏还通过了莱茵低蓝光认证，并支持电子书、护眼、深色三重护眼模式。此外，它还支持色彩细节还原更强的DCI-P3广色域，可将低画质自动修复的视频超分辨率算法也有延续。

续航方面，荣耀X30 Max内置了5000mAh超大电池，飞行模式下更可实现长达31小时的视频播放，以及109小时音乐播放。外观方面，荣耀X30 Max的机身整体厚度为8.3mm。此外，荣耀X30 Max还搭载了对称式双扬声器+双Smart PA布局，通过定制大振幅双扬声器、针对低音部分进行软硬件协同优化，让立体声体验更为真实。

影像方面，荣耀X30 Max采用了6400万像素主摄，支持硬件高清直出，即使在逆光场景下依然可还原清晰的色彩细节及层次感。硬件配置方面，荣耀X30 Max搭载6nm天玑9000芯片，搭配GPU Turbo X游戏引擎。值得一提的是，荣耀X30 Max的多功能NFC还支持智能选卡，可自动调用银行卡完成支付。(环球网)



英特爾正式推出 第12代英特爾酷睿處理器

10月28日消息，在英特尔ON技术创新峰会上，英特尔正式推出基于Intel 7制程工艺的第12代英特尔酷睿处理器。

据介绍，第12代英特尔酷睿产品家族将包括60款处理器，将为500多种机型设计提供动力。根据2021年英特尔架构日介绍，首次采用Intel 7制程工艺的全新高性能混合架构，将带来从9瓦到125瓦的可扩展性能，为从超轻薄笔记本电脑到发烧友台式机的每一个PC细分市场以及边缘计算设备提供计算性能。

英特尔此次共推出了六款全新未锁频台式机处理器，其中包括游戏处理器——第12代英特尔酷睿i9-12900K。凭借最高5.2 GHz的睿频频率及多达16核与24线程的规格，全新处理器可为游戏发烧友和专业创作者释放更高的多线程性能。

从性能上看，新的处理器可以使内容创作性能大幅跃升。多线程性能的进步、性能核的快速响应以及DDR5对数据超快速传输的支持，让用户在各类内容创作体验中都能获得出色性能，包括：照片编辑性能提升高达36%；视频编辑性能提升高达32%；3D建模性能提升高达37%；多帧渲染速度提升高达100%。

此外，新处理器为用户提供的超频工具包括在能效核与DDR5内存实施超频。性能发烧友和游戏玩家可通过最新的英特尔至尊调试实用程序(XTU)7.5体验这些全新平台超频功能。

上市方面，英特尔方面表示，未锁频版第12代英特尔酷睿台式机处理器现已开放预订，从11月4日全面供货开始到今年年底，预计将有来自超过30个国家和地区的140家的合作夥伴将在各自的产品系列中采用全新处理器。价格方面，未锁频版台式机处理器的起售价从264美元到589美元不等。

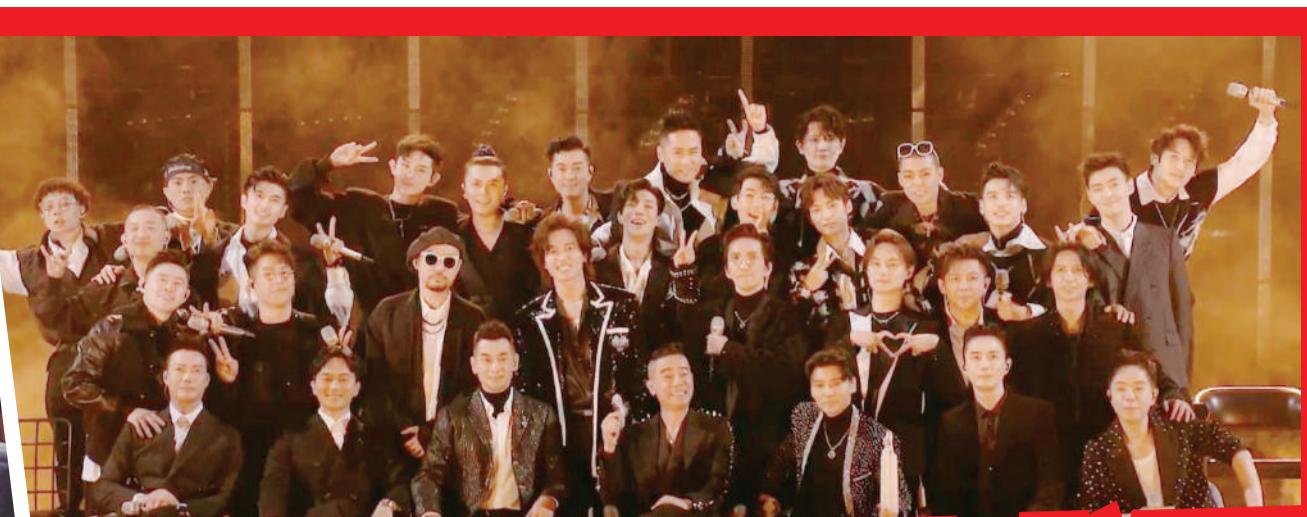
在交付方面，预计在今年年底前，英特尔将交付数十万片未锁频版第12代英特尔酷睿K系列台式机处理器，预计到2022年3月底将交付超过200万片。预计2022年年初，英特尔将向OEM合作夥伴交付第12代英特尔酷睿处理器产品家族中28个SKU型号的处理器。(环球网)

陳小春夫婦改名轉運

港媒报导，陈小春和应采儿夫妇花百万港元找姓名学大师陈粤魁，为一家四口改名转运，只不过名字没有对外公开。

报导称陈小春眼见罗仲谦与杨怡（现称罗子溢和杨茜尧）经改名后有好运，于是跟进，陈小春改名为陈泰铭，老婆应采儿则改为陈丁冉儿，有指两人已办妥身份证及法律文件手续。

改名后的陈小春近日因综艺节目《披荆斩棘的哥哥》而再度人气爆升吸金，目前手持近两亿港元的房产，再加上其他各种投资和现金等，已成为身家5亿港元的富豪。（早报）



披荆斬棘的哥哥成團 陳小春奪冠C位出道



李雲迪嫖娼被捕 傳獲釋後移居香港

中国钢琴家李云迪日前涉嫌嫖娼被捕后，动向受到注意。根据《中央社》报导，综合香港、中国大陆媒体及网路讯息，李云迪可能在短时间内获释，并且离开中国大陆，而他也已取得香港的居留权。

另外，网传他的母亲写下一封信，指出儿子将永远退出中国乐坛，却也抱怨社会强大的道德批判，把李云迪送进了人间地狱，不久后会离开祖国，谋求生存。

先前有网路讯息显示，李云迪很快就会获释，并指他已经取得香港居留权，相信获释后会很快离开中国大陆。报导并提到，李云迪想要再留在中国大陆发展应该很困难，离开中国大陆会是一个好的、甚至可说是“为数不多的选择”。

综合中国大陆媒体报导，广州电视台总导演何金德29日也透过新浪



微博透露，李云迪将很快离开中国大陆，“这块大陆至少短期内很难再响起他的现场音乐会”。并指李云迪的母亲已表示，他（李云迪）“会离开这里”。

何金德在微博上，贴出了李云迪先前演奏会的画面，并以“以钢琴之名，好好听音乐，李云迪线上演奏会”命名，引起不少中国大陆网友的肯定，也对李云迪的处境表示同情。他回应，“大家一片正面的评论说明了一切”。（早报）

综合中国大陆媒体报导，广州电视台总导演何金德29日也透过新浪

《披荆斩棘的哥哥》集结33位大咖男星，播出后大获好评，节目终于在上周五（10月29日）举行成团夜，由22位哥哥争夺最终17个成团名额。最终，陈小春夺下冠军确定成团，言承旭、林志炫、热狗（MC HOTDOG）则分别拿下第5、8、9名。

此外，蔡少芬、应采儿、袁咏仪、戚薇、莫文蔚、Amber（刘逸云）等星级嘉宾，亦现身助阵总决赛，场面盛大。

在经过3轮对决，最终选出17位哥哥成团，由莫文蔚揭晓结果，率先宣布的是李承铉阵营排名第5至2的成员，分别是赵文卓、MC JIN（欧阳靖）、黄贯中、张淇；其次是张晋阵营排名第6至2的成员，分别是张智霖、热狗、林志

炫、张晋以及言承旭。

其中，李承铉、陈小春分别是两大阵营中个人喜爱度最高的哥哥，而陈小春的人气更位列总排名第一。

剩下的6个出道名额分别是刘迦、GAI、高瀚宇、谢天华、白举纲以及张云龙。

不过，林晓峰、胡海泉、尹正、李铢衔和李响则无缘成团，让许多观众大感惋惜。

陈小春在发表得奖感言时，镜头带到了应采儿，只见她不断喊话要老公感谢自己，而他则慢慢述说自己的心路历程，最后才表示：“谢谢我老婆，谢谢我家里的两个儿子，也谢谢所有台前幕后为这个《披荆斩棘的哥哥》流过一滴汗的人。”

应采儿才露出满意的表情，并大方送出飞吻，让原本感人的场面瞬间变得欢乐。

另一方面，这次的「滚烫唱演家族」的X-leader（队长）并非人气最高的陈小春担任，而是由三轮对决，总分较高阵营的队长担任，最终李承铉阵营以微弱分数惜败，最终张晋成为X-leader。

他在发表感言时，除了感谢太太蔡少芬、观众以及哥哥们之外，还特别提及功夫电影，喊话：“我在舞台上呈现这些，是想让更多的人喜欢上中国的功夫动作电影，如果以后有机会真的有很好的剧本，片酬这些可以不管了，因为我是演员张晋！”（东方网）

夥拍李克勤參加《時光音樂會》 譚詠麟入駐中國綜藝節目



继大湾区哥哥、李克勤、林子祥、吕方、杨千嬅和容祖儿等之后，“校长”谭咏麟也入驻中国综艺节目，夥拍李克勤加盟《时光音乐会》，掀起“左麟右李”回忆杀。

今年，中国综艺节目有一个奇特的现象，就是香港歌手扎堆出现，像《乘风破浪的姐姐2》有容祖儿、《中国好声音2021》有李克勤担任导师、《披荆斩棘的哥哥》中有黄贯中和大湾区哥哥，以及

《我们的歌3》里不仅有杨千嬅、吕方，还有74岁的林子祥，当中大湾区哥哥更迅速爆红，人气再度急升。

和林子祥一样，谭校长也鲜少参与陆综，这次加入《时光音乐会》，让观众感到惊喜。

出道53年，拥有超过300首广为流传的代表作，相信他将毫不保留地在节目中分享属于他的音乐故事，就像记者看了在上周播出的第一集，谭咏麟分享了《朋友》这首

歌背后的故事，经典老歌再加上这些故事，以及他的演绎，更别具一番风味。

外加李克勤卸下导师身份的加入，和谭咏麟再次合体，更唤起大家对当年两人的“左麟右李”记忆，众所周知，两人的友情一直是观众津津乐道的话题，而今双双现身《时》，他们又能碰出什么样的火花，值得期待。

将谭咏麟、李克勤、林志炫、许茹芸、张杰、凤凰传奇及郁可唯等，以户外音乐会形式，互相翻唱演绎彼此的代表作，分享不同年代的时光记忆。

虽然《时》少了互相竞争的激烈性，没有任何小鲜肉、小花及流量明星助阵，但上周五节目出街后，不但获得好口碑，收视在各平台同个时段与重播时段都排列第一。

同时，逾21个微博热搜领跑市场，受到全网力赞，包括《人民日报》、《光明日报》、《中国青年报》等，指节目以经典音乐传递正能量，背后的故事温暖人心等。（早报）

拍戲帶媽、狗和助理 中國導演嗰要大牌演員

大牌，拍戏要带妈妈、狗狗以及助理。

据大陆媒体“网易娱乐”报导，张纪中对演员“要大牌”行为深恶痛绝，过去担任制片人时，曾遇到艺人摆脸色，“有些演员提出的这种要求，我要带著我妈，带著我的孩子，我的狗，带著我的助理，那么我一共要六间房、几辆车。”他直接拒绝这些要求，批评道：“都不知道姓什么了，你就是一个演员。”

他也透露找舞蹈家杨丽萍扮演“梅超风”时，对方一个助理都没带，一个人拎著箱子就来，“（她）在片场即便没有自己的戏份，也一直在现场待著观摩，十分敬业。”

张纪中说，现在演员片酬还是过高，不能只怪流量演员，是整个大环境所造成，之前抬上去的身价，谁都不愿降下来，并提及遭封杀的郑爽，“那个姓郑的那个女孩，现在暴露出来她要了这么多钱，为什么？谁给她？为什么给

她？”他指出影音平台为了赚广告费，开始倚靠流量演员，又转批“饭圈文化”造成劣币驱逐良币，小鲜肉艺人太多，导致老戏骨无戏可演，破坏了整个行业生态。

张纪中的发言掀起两极化反应，部分网友批评说：“太片面了，好的正能量的偶像就要支持，老艺术家也该拿出支持新人演员的态度！演艺事业得后继有人。当然了，不好的艺人和追星现像是要治理。”（早报）

70岁中国导演张纪中近日接受专访，痛批娱乐圈入行的人只想赚钱，并爆料有演员要

林依晨產後首露面 曬母女牽手照

林依晨10月29日迎来39岁生日，她赶在生日最后时刻在IG发文，感谢大家对她的祝福，而今年生日最不同的地方，是她已升格为母亲。

她也分享了握著女儿小手及庆生的照片，也是她产后首次露面。她满是幸福笑容，

写下“谢谢大家的祝福，也谢谢降临我生命中的小宝贝，更谢谢赐予我生命的母亲，有你们，真好”。

林依晨和老公林于超结婚6年，在10月18日生下宝贝女儿，提前收到39岁的最佳礼物。（早报）



為大陸富婆伴舞 三國視帝羅嘉良商演



现年58岁的香港影星罗嘉良近年主攻大陆市场发展，也在大陆各地频接商演活动。网民近日上传一段罗嘉良在商演中，与一位据称是美容集团老板娘的中年女士合唱，但罗嘉良全程没有太多机会开口唱歌，大部分歌词由女方负责。

罗嘉良则微笑注目并摆动身躯伴舞，不少网民感叹“有钱真好”。

根据报道，罗嘉良在视频中穿著笔挺西装，一手拿著话筒，另一只手捧著大束鲜花站在舞台上，与中年女士合唱《万水千山总是情》，但数次

想献唱都被女方制止。不过罗嘉良没有一丝表现不满，还微笑望著对方唱歌，并左右摆动身躯伴舞，甘愿当陪衬，让不少网民感叹，“三届视帝竟然沦为陪衬”，“明星变成了富婆的伴舞”。

据悉，这位中年女士是某美容集团的老板娘，身家不菲，之前也曾邀请过何家劲、米雪等出席活动。

去年有传罗嘉良患上肝癌要返港医治，其后他跟朋友否认此事，之后更现身大陆网上直播活动，非常精神。（早报）



喜 誌 誌 婚 結

林錦鴻先生
Halim Suwanto
鄧愛玲女士
Teng Ay Ling

葉俊炎先生
Gerry Yeap
羅佩賢女士
Jennifer Loh

福 福 福 福

賢伉儷令郎健
Teng Ay Ling
賢伉儷令嬌周安小姐
Yeap Jo Ann

愛 相 朝 頭

火 焰 同 心

TB 313 ORCHARD SINGAPORE P E D U L I

Anwar Djohansyah	Bambang S. Chiang	Harry Gunawan	Martina Sudwikatmono	Rudy Chandra
Johan Lensa	Beni S. Djafar	Harry Lukmito	Meiriana Soetoyo	Rusmin Kusuma
Abie Irawan	Benny S. Santoso	Hendra Hartanto	Mercy Gandi	S. K. Tan
Adelin Sujadi	Boediman Widjaja	Hendra Hermawan	Michael Ciputra	Soenaryoto W.
Ali Susanto	Boyke Gozali	Hendrick Kolonas	Mimi Wong	Solichim Gani
Alim Mulia Sastra	Cahyadi Kumala	Hendrik Sasmito	Muchhsin C Tjoe	Subianto Ali
Andi Lie	Charlie Kho S.H., M.H.	Hendry Setiawan	Natalie Tjahjadi	Suganung Tasani
Andreas Wihardja	Daniel Huitapea	Herry Andrie Janssen	Nawi Djong	Sukardi Tandijono
Andrie Sumampouw	Daniel W Alim	Herry Kasman	Philip Lim	Surya Darmadi
Andy Ong	Darmadi Oei	Ho Hang Ling	Ramyus Permana	Sutrisno
Andy Soewatdy	Darmawan Susilo	Howard Cheung	Rexon Lee	Tan Koh Young
Anton Halim	Darwo Lim	Irsanto Ongko	Robby Tjahjadi	Tan Tjin Kok
Aswan Wiyono	Davitiat Tjangnaka	Irwin Adam	Ronnie Wongkar	Tantawi
Bambang Panutomo	Deddy Kusuma	Jacob Soetoyo	Rudy Akili	Tazran Tamizi

賀 敬 同

Tedy Djuhar	Teh Tjiong Hok	Tjilia Pin Tju	Tjioe O. Tjoegiarto	Tjipto Amat
Tjokro Saputrajaya	Tommy S. Wiradaja	Tony Antonius	Welly Agus	William Po
Tommy S. Wiradaja	Tony Antonius	Welly Agus	William Po	Wira Tjakrawinata
Tjokro Saputrajaya	Welly Agus	Wira Tjakrawinata	Yudy Suherman	Yusuf Hamdani
Tjipto Amat	Willy Agus	Yudy Suherman	Yusuf Hamdani	Zaina Siman

賀